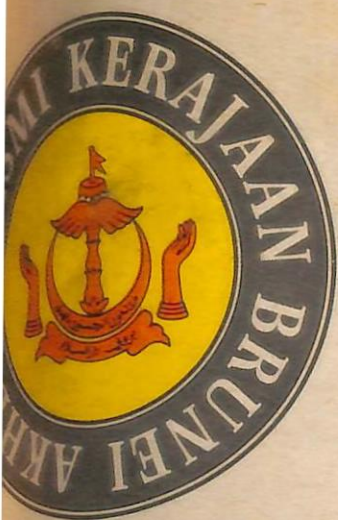




قليتا بروني Pelita Brunei

DITERBITKAN PADA TIAP-TIAP HARI RABU

28 BILANGAN 21

RABU 25HB MEI, 1983.

1403 رابو 12 شعبان

PERCUMA

ULANG TAHUN KE-22 AMDB SAMBUT SELURUH NEGERI

Kebawah Duli
Mulia Paduka Seri
Dipertuan dan Yang Diper-
tuan Brunei serta Kerabat-
Diraja dijangka akan
ke Majlis Santap dan
Kesenian di Mess
Perkemahan Berakas di
Ulang Tahun ke-22
Askar Melayu Diraja
di 31hb. Mei ini.

dan Perbarisan di seluruh daerah.

Di Daerah Brunei-Muara, Hari Ulang
Tahun pasukan akan diraikan dengan
mengadakan Pertunjukan Arena, dengan
persembahan permainan pancaragam,
gymnastik, pertunjukan turun dari
helikopter dengan tali, cara mencegah
kebakaran, pertunjukan Anjing Perang,
terjun payung cara bebas dan pertunjukan
peperangan. Pertunjukan akan diadakan
pada 31hb. Mei ini di Padang Jalan Up
Lynn.

Juga sebagai acara hari itu ialah
pameran statik yang akan memperlihatkan
peralatan, perkakas dan senjata-senjata
yang terdapat dalam Pasukan Askar
Melayu Diraja Brunei dan digunakan oleh

Infanteri Batalion, di tempat yang sama.

Sementara itu, acara sambutan bagi
Daerah Belait akan mengandungi per-
barisan melalui Pekan Kuala Belait dalam
dua bahagian, iaitu Perbarisan Tentera
Berjalan Kaki dan Perbarisan Kenderaan,
yang masing-masing memperlihatkan jenis
pakaian dan kenderaan dalam pasukan.
Perbarisan akan diadakan di antara jam
9.00 hingga 10.00 pagi pada 31hb. Mei.

Selain itu, pasukan itu juga akan
mengadakan acara terbang lalu oleh enam
buah helikopter Cawangan Udara, pertun-
jukan dari Pasukan Pengambilan Rekrut
dan Pasukan Askar Wanita, serta kun-
jungan orang ramai ke kapal-kapal dari
Angkatan Laut di kawasan Kastam Kuala
Belait antara jam 10.00 hingga 12.00
tengah hari. Sambutan tersebut juga akan
diadakan pada hari yang sama oleh
Angkatan Laut di Padang Bangar Daerah
Temburong.

Manakala Ulang Tahun ke-22 pasukan
itu tahun ini diadakan bagi Daerah
Tutong dengan acara Pertunjukan Tatoo
pada 3hb. Jun depan di Padang
Perkemahan Tutong. Acara bermula an-
tara jam 9.30 pagi hingga 11.00 pagi.

Persefahaman rakyat

galkan percubaan jahat

SERI BEGA-
Persefahaman di
rakyat dan pen-
percaya kepercaya-
terhadap kepim-
Kerajaan dan Kera-
terbukti
kedudukan
di mana rakyat
saling
satu sama lain
mencapai dan
aspirasi ber-
negara
negara ini.

Pengarah Penerangan,
Awang Haji Badaruddin
bin Pengarah Haji
Othman menekankan
bahawa kedudukan
tersebut telah meng-
gagalkan percubaan untuk
menimbulkan kegelisahan
di kalangan orang ramai
menerusi penyebaran
khabar-khabar angin
seperti yang berlaku baru-
baru ini.

Katanya dalam suasana
aman yang dinikmati oleh

semua orang selama ini,
tidak ada sebab bagi
sesiapa untuk berperasaan
buruksangka terhadap
satu sama lain dalam er-
tikata kononnya satu-satu
pihak akan menzalimi
pihak-pihak yang lain.
Dan tidak ada alasan yang
kuat, tambahnya, bagi
siapa-siapa di negeri ini
untuk mencurigai niat
baik Kerajaan dalam
semua dasar dan tindakan
yang menyentuh kepen-
tingan golongan-golongan

rakyat dan penduduk.

Beliau menyatakan
demikian kepada peserta-
peserta taklimat dari
Mukim Tanjong Maya
yang diadakan di sini pada
hari Khamis lepas.

Sebelum itu, Awang Ha-
ji Badaruddin telah
menyebutkan bahawa se-
jak akhir-akhir ini banyak
diperkatakan tentang peri-
mustahaknya memelihara
perpaduan dan memupuk
persefahaman di kalangan
semua lapisan rakyat dan
penduduk.

Dalam hubungan itu,
katanya, orang ramai
diseru supaya mengelak-
kan perkara yang boleh
memecah-belahkan dan
mengacau-bilaukan
keamanan, kesejahteraan
dan kebahagiaan yang
dinikmati oleh semua
orang di negeri ini.

"Pada keseluruhannya kita
sendiri berkeyakinan bahawa
kehidupan aman dan sejahtera
yang dinikmati selama ini adalah

Lihat muka 20

MAJLIS PENYAMPAIAN HADIAH MALAM INI

BANDAR SERI BEGAWAN. — Yang Teramat Mulia Paduka Seri Duli
Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran
Muda Mohamed Bolkiah, selaku Timbalan Sultan dijadualkan
berangkat untuk menyampaikan hadiah dan sijil-sijil kepada
pemenang-pemenang Pertandingan Membaca Al-Quran Bahagian
Dewasa Peringkat Negeri pada malam ini.

Pertandingan kali ke-23 itu telah dimulakan semalam di mana
seramai sepuluh orang peserta termasuk lima orang qariah telah
bertanding merebut johan qari dan qariah tahun 1983/1403.

Pertandingan tersebut diadakan di Padang SMJA di mana sebuah
astaka yang indah dan sebuah pentas khas dibina dan disiarkan
secara langsung melalui radio dan televisyen.

Majlis pertandingan itu telah dibuka dengan rasminya oleh
Y.A.B. Pemangku Menteri Besar, Pehin Orang Kaya Laila Wijaya
Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Aziz.

Sejurus sebelum itu, Pengetua Pegawai Hal Ehwal Ugama, Y.B.
Pehin Orang Kaya Ratna Diraja Dato Seri Utama Awang Haji Mohd
Zain yang juga selaku Pengerusi Jawatankuasa Tertinggi Pertan-
dingan telah menyampaikan ucapan alu-aluan.

Seramai sebelas orang hakim termasuk dua orang yang diundang
dari negara jiran Malaysia dan Indonesia telah menghakimkan per-
tandingan tersebut.

Tema pertandingan tahun ini berbunyi: DAPATKAN PER-
TOLONGAN DAN PEMBELAAN ALLAH DENGAN BERTAKWA.

Kemerdekaan dicapai tanpa syarat

BANDAR SERI BEGA-
WAN. — Rakyat perlu
menyedari bahawa
kemerdekaan negeri ini
tidak bersyarat. Dan
semangannya tidak ada
pihak yang berhak
mengatakan syarat-syarat
bagi Brunei memperoleh
kemerdekaannya. Maka
begitulah kedudukannya
bahawa kemerdekaan yang
akan dicapai itu tidak
dipersyaratkan bagi Kera-
jaan mengadakan
pilihanraya.

apakah pilihanraya akan
diadakan selepas Brunei
merdeka nanti
sebagaimana negara-
negara yang lain.

Awang Haji Badaruddin
telah membawa perhatian
peserta-peserta taklimat
kepada penduduk negara-
negara yang sudah
merdeka atau sudah sedia
merdeka sejak beberapa
lama. Menurutnya, ada di
antara negara-negara itu
tidak pernah mengadakan

Lihat muka 20

Pegawai tempatan ketuai Angkatan Laut

SERI BEGAWAN.
Kebawah D.Y.M.M.
Seri Paduka Sultan
Dipertuan Negeri
telah
angkatan
Laila Diraja Dato
Kali Orang Kaya
Razali sebagai
Pemerintah
Angkatan Laut 22hb
Angkatan Laut.

Juragan Laila Diraja dilantik
bagi menggantikan Leftenan
Kolonel A.H. Lorimer yang
telah menamatkan tempoh
perkhidmatannya dalam
bulan lalu.

Sebelum dilantik kejawatan
tersebut Lt. Kol. Pehin Datu
Juragan Laila Diraja
memegang jawatan Timbalan
Pegawai Pemerintah
Angkatan Laut.

Jawatan Timbalan Pegawai

Pemerintah sekarang disan-
dang oleh Mejar Shahri bin
Haji Mohd Ali. Lantikan Me-
jar Shahri bermula dari 19hb
April, 1983.

Sementara itu Kebawah
Duli Yang Maha Mulia juga
telah berkenan menaikkan
pangkat Lt. Muda Abidin bin
Harrian ke pangkat Leftenan.

Lt. Abidin bertugas di
Batalion Kedua dan
kenaikannya bermula dari
31hb Oktober, 1982.

MANISNYA IMAN

"KEMISKINAN itu
hampir-hampir menjadi
kekufuran." — HADIS
Nabi riwayat Ahmad bin
Munir daripada Hassan.



25HB MEI, 1983

*Dengan nama Allah yang
pemerah dan maha penyayang*

Persefahaman dan Perpaduan:

HUBUNGAN DENGAN PENERIMAAN CORAK NEGARA

Apabila orang ramai diserukan supaya sentiasa memelihara persefahaman yang sedia wujud bagi mengukuhkan lagi perpaduan di antara sesama mereka dan di antara mereka dengan Kerajaan maka itu bukanlah kerana telah terdapat keadaan kalam-kabut di kalangan orang ramai pada masa ini. Tidak ada sebab seruan itu boleh

dikaitkan dengan apa-apa jua langkah Kerajaan atau sebarang perkembangan yang berlaku, sebab masing-masing orang dapat merasakan sendiri betapa kehidupan harian di negeri ini terus berlangsung dalam suasana biasa yang harmoni.

Sebenarnya kita semua sependapat akan kepentingan mengekalkan suasana harmoni itu, dan masing-masing kita mempunyai kepentingan untuk terus hidup bermasyarakat secara aman seperti yang dinikmati selama ini. Sebab itu, manakala ada 'percubaan' menerusi penyebaran khabar-khabar angin untuk menimbulkan kegelisahan di kalangan kumpulan-kumpulan masyarakat tertentu baru-baru ini maka tiada sesiapa yang terpengaruh untuk mempercayainya apa lagi untuk bertindak liar menghuru-harakan keadaan.

Tambahan kepada itu ialah kedudukan sosiopolitik negeri kita adalah mantap di mana tidak ada sebab bagi sesiapa berperasaan buruk sangka terhadap satu sama lain dalam ertikata satu-satu pihak akan menzalimi pihak-pihak lain; dan terhadap Kerajaan — tiada ada alasan yang kuat bagi sesiapa untuk mencurigai niat baik Kerajaan dalam semua dasar dan tindakannya yang

menyentuh kepentingan golongan-golongan rakyat dan penduduk.

Mengenai persefahaman yang sedia ada itu, kita sesungguhnya mempunyai asas yang baik bagi mengukuhkannya dan seterusnya menegakkan perpaduan sebagai bangsa Brunei menerusi ketepatan kepada Raja, penggunaan dan pemakaian bahasa serta adat resam yang sama atau hampir sama. Kesemua ini bukan setakat membantu kita untuk merasakan saling berkaitan antara satu sama lain bahkan yang utama lagi ialah saling sama-sama merasakan berkepentingan terhadap negara Brunei Darussalam ini.

Kemudian, perasaan saling mempunyai kepentingan terhadap negara itu setentunya akan diikuti oleh perasaan menyayangi dan menghargakannya. Sayangnya negara dan tahu menghargakannya adalah syarat penting bagi kita dan generasi yang akan datang untuk mewarisi Brunei dengan bangga dan terhormat.

Dalam pada itu perlulah jelas kepada semua orang bahawa perasaan saling berkepentingan terhadap negara ini mestilah disertai dengan penerimaan hakikat dan

kedudukan Brunei sebagai Kesultanan Melayu-Islam. Melayu-Islam itu telah menjadi kenyataan ini mestilah di 'promote'.

Dan yang perlu disedari adalah hakikat tersebut adalah syarat penting untuk jelmakan identiti negara-negara lain. Pun pada memberi identiti bangsa antarabangsa. Soal bahawa dan corak negara sedemikian menghalang perpaduan berbangkit memandangkan pengaruh-pengaruh corak itulah sebenarnya yang di bawah pemerintahan Melayu-Islam rakyat dan penduduk dengan adil. Oleh yang demikian sebab yang munasabah untuk yang corak Melayu-Islam memungkinkan perpaduan untuk menegakkan perpaduan orang teraksa berfikir rumusan lain di luar hakikat Brunei yang sebenarnya itu.

Pertandingan Membaca Al-Quran:

SATU LANGKAH SERAPKAN KESEDARAN BERAGAMA

BERIKUT ialah ucapan Y.B. Pemangku Setiausaha Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Dato Setia Awang Haji Mohd Taib semasa merasmikan Pertandingan Membaca Al-Quran Antara Jabatan-Jabatan Seragam Tahun 1403/1983 bertempat di Dewan Ugama Seri Begawan pada 14hb Mei yang lalu.

Alhamdulillah, segala puji bagi Allah yang telah menurunkan Al-Quran sebagai sebaik-baik petunjuk kehidupan, selawat serta salam ke atas junjungan kita Nabi Muhammad s.a.w. yang telah menjadi rahmat kepada seluruh alam.

Assalamu alaikum warahmatullahi wabarakatuh.

Terlebih dahulu saya mengucapkan berbilang-bilang terima kasih kepada pengerusi dan Ahli-Ahli Jawatankuasa Pertandingan Membaca Al-Quran Antara Jabatan-Jabatan Kerajaan Yang Berpakaian Seragam kerana sudi menjemput saya hadir dan merasmikan majlis yang amat berkebahagian ini serta menyampaikan hadiah-hadiah kepada para peserta.

Saya sesungguhnya turut berbangga kerana pertandingan membaca Al-Quran ini telah berjaya diumumkan dari setahun oleh Jabatan-Jabatan Kerajaan yang berpakaian seragam yang mana menurut hemat saya pertandingan serupa ini membawa berbagai-bagai pengertian termasuklah bagi faedah agama, pentadbiran dan kehidupan yang luas yakni hidup bermasyarakat dan bernegara.

Dari segi keagamaan, pertandingan serupa ini tidaklah sepatutnya berada pada peringkat kegemaran untuk mengangjurkannya saja, akan tetapi apa jua majlis, pertandingan atau upacara keagamaan seharusnya menjadi program berencana yang teratur pada memanfaatkan ajaran-ajaran agama itu bukan saja pada bidang yang terbatas, bahkan menyeluruh kepada aspek-aspek yang lebih luas,

yakni kehidupan bermasyarakat dan bernegara. Oleh yang demikian, pertandingan membaca Al-Quran ini sewajarnya dijadikan sebahagian daripada langkah pada mencerminkan kesediaan dan penyertaan pegawai-pegawai dan kakitangan Kerajaan pada menerapkan setakat yang terupaya akan kesedaran beragama di dalam Jabatan-Jabatan yang dinyatakan sebagai sebahagian daripada teras identiti keBruneian kita dan juga semata-mata pada menjunjung titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan yang menghasratkan pada menjadikan Islam sebagai cara hidup di negeri ini.

Permuafakatan yang ditunjukkan pada mengukuhkan majlis seperti ini seharusnya pula berupaya pada meneruskan dan sentiasa mengukuhkan semangat kerja yang saling bersatu padu dan bersefahaman di kalangan pegawai-pegawai dan kakitangan Jabatan-Jabatan yang terlibat. Serentak dengan itu usaha yang berkebahagian ini dengan tidak syak lagi patutlah dicontohi oleh lain-lain pihak termasuklah masyarakat umum dan pihak swasta, khasnya bagi faedah-faedah mempertingkatkan lagi sistem kerja yang berteraskan persefahaman yang padu bukan saja dalam sektor Kerajaan bahkan dalam segenap

bidang. Perkara seperti ini amatlah penting dijadikan sebagai asas yang pokok pada menentukan tercapainya secara menyeluruh dasar Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan yang menuju ke arah suatu corak pemerintahan yang cekap, jujur dan amanah. Kita juga harus mengambil perhatian bahawa pada menentukan pencapaian dasar yang amat tepat itu, maka zaman yang penuh cabaran dan pertambahan tanggungjawab yang sedang dan akan dihadapi oleh negara ini tidak lagi memberi kita ruang waktu untuk menjadikan persefahaman dan perpaduan itu sebagai isu percakapan semata-mata, akan tetapi perkembangan dan pembangunan negara ini menghendaki setiap rakyat dan penduduk dari segala kaum dan puak keturunan mengambilkann terus-menerus perasaan saling mengerti seperti itu dalam kehidupan kita sehari-hari termasuklah dalam apa jua pekerjaan dan perkhidmatan.

Hal yang saya kemukakan ini sebenarnya tidak sahaja merupakan suatu kemestian kepada kita semua, bahkan hendaklah dijadikan suatu keutamaan, kerana kita tidak sahaja bertanggungjawab memastikan suatu tahap kehidupan yang sentiasa aman, tenteram dan berjaya buat masa ini, akan tetapi yang lebih utama kita juga mem-

punyai tugas bagi menentukan bahawa keturunan kita yang akan datang akan dapat mewarisi suatu asas masyarakat dan sebuah negara yang telah bersedia dengan unsur-unsur kehidupan yang memungkinkannya untuk terus berkembang dan mencapai kejayaan yang berterusan. Untuk maksud ini, maka wujudnya sebuah pemerintahan yang efisien, jujur dan amanah seperti yang dihasratkan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan itu wajiblah dijunjung sebagai jaminan yang paling berkesan pada menentukan corak Negara Brunei Darussalam yang mampu terus berkembang zaman-berzaman.

Dalam merangka langkah-langkah jangka panjang seperti itu, perhatian haruslah juga ditumpukan kepada unsur-unsur yang wujud di sekeliling kita. Akhir-akhir ini terdapat kegemaran sebahagian orang untuk menaburkan perkara-perkara yang boleh mengelirukan bahkan menimbulkan pergisiran antara kita sesama sendiri, termasuklah khabar-khabar angin atau pandangan-pandangan liar yang terdapat dalam mass-media di luar negeri yang menyentuh mengenai Negara Brunei Darussalam secara tidak sihat dan jauh daripada kenyataan yang sebenarnya. Dasar Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang

Dipertuan mengenai khabar-khabar angin ini adalah jelas, iaitu kita tidak akan bertolak ansur pada mengambil tindakan-tindakan yang perlu, semata-mata bagi melindungi keselamatan dan kepentingan negara daripada elemen-elemen yang cuba mendatangkan bahaya. Walau bagaimanapun langkah pengawalan yang paling tepat akan terus-menerus berada pada setiap rakyat dan penduduk negara ini, iaitu dengan cara antara lain mempergunakan dorongan-dorongan agama yang menggesa supaya dibentuk satu corak kehidupan yang harmoni di samping memperkaya persediaan masyarakat kita sendiri untuk memikul tanggungjawabnya melalui pelbagai kebolehan dan kemahiran. Pada peringkat ini, tugas kita bukanlah hanya bertanya tentang apa kemudahan yang telah dan sedang disediakan Kerajaan untuk memperoleh kemahiran itu, akan tetapi kita harus berusaha bagaimana mendorong kesedaran secara besar-besaran di kalangan masyarakat kita untuk sama-sama mempergunakan sepenuhnya segala kemudahan yang telah disediakan umpamanya di bidang pendidikan. Kesedaran serupa ini adalah penting supaya dalam jangka masa yang tertentu kita berupaya memiliki sumber sains dan teknologi yang tinggi yang mana pada masa sekarang adalah menjadi unsur

utama

perkembangan tumbuhkan. Terlanjut nyebut menganalisis yang gungjawab kita sedemikian bentuk Darussalam maju dan yang akan kepada datang jentera sentiasa mampu ehwal majlis jujur dan bukanlah yang semata-mata Kerajaan peringkat masyarakat sama peranan masing-masing pula bukannya terdapat yang sentiasa berat kehidupan jawabnya bidang baik dan bekalkan tenaga yang telah teras masyarakat bertanggung memang tikaikan terbesar negara ini semata-mata pihak Kerajaan hendaklah gungjawab

YANG DIMULIAKAN PEHIN DATU SERI MAHARAJA MENULIS.

MANDI AIR SEMBILAN

Siri ke-184

(sambungan)



seorang Nabi dengan yang lain daripada Nabi-Nabi Allah itu, seumpama mempercayai setengah-setengah Nabi-Nabi Allah yang lain, sebagaimana yang pernah berlaku kepada orang-orang Yahudi dan Nasrani. Kami semuanya menjunjung Titah perintah Allah dan semata-mata menyembah Allah Subhanahu Wataala."

(Surah Al-Baqarah, ayat 136)

WALLAHU A'ALAM.

(Bersambung)

mereka mengaku dirinya menjadi Nabi-Nabi lalu masing-masing mendakwa mendapat wahyu, dan lain-lain lagi kita dengar dari semasa ke semasa orang mengaku menjadi Nabi dan mengaku dapat wahyu.

Ulama-ulama Tauhid dan Ulama-ulama Islam mengatakan bahawa barangsiapa mengaku menjadi Nabi dan mengaku mendapat wahyu lepas kewafatan Nabi kita Sayidina Muhammad maka orang mukmin itu adalah orang kafir dan bukan orang Islam, sekalipun ia diam di kalangan orang Islam

kerana ia telah membohongkan Quran dan Hadis dan Ijma' yang mengatakan tiada lagi sebarang Nabi sesudah Nabi kita Muhammad (Sallallahu Alaihi Wasallam).

Dari sahabat Abu Hurairah (Radiallahu Anhu) kata-nya: "Orang-orang Ahli Kitab Yahudi membaca Kitab Taurat dengan bahasa Ibrani, mereka mensyarahkan Taurat itu dengan bahasa Arab kepada orang-orang Islam, maka bersabda Rasulullah (Sallallahu Alaihi Wasallam) yang artinya:

Kamu wahai umat Islam, janganlah percaya dan membenarkan percakapan Ahli Kitab Yahudi dan Nasrani itu, dan jangan juga kamu membohongkan mereka (kerana dalam Taurat dan Injil ada perkara benar dan ada perkara yang telah dipinda dan diubah, jelasnya Taurat dan Injil yang ada sekarang telah bercampur-aduk antara perkara yang benar dan yang salah). Sebaiknya kamu katakanlah sebagaimana Firman Allah Subhanahu Wataala: "Kami percayakan Allah dan kami percayakan semua wahyu

Allah yang telah turun kepada kami (Al-Quran), dan kami percaya semua wahyu Allah yang telah turun kepada Nabi Allah Ibrahim, Ismail, Ishak, Yaakob, Asbat yakni anak-anak Nabi Allah Yaakob dan apa-apa yang telah didatangkan oleh Allah Subhanahu Wataala kepada Nabi Musa (Taurat) dan kepada Nabi Allah Isa (Injil) dan apa yang didatangkan kepada Nabi-Nabi Allah daripada Allah Subhanahu Wataala (Kitab Allah dan tanda-tanda kebenaran mereka), dan kami tidak membezakan antara

"DENGAR APA SAYA KATA JANGAN IKUT APA SAYA BUAT" — JANGAN DIAMAL

bersabda demikian semasa merasmikan Musabaqah Membaca al-Quran Bagi Belia-Belia Peringkat Senegeri pada 15hb Mei lepas di Pusat Belia di sini. Musabaqah tersebut dianjurkan oleh Jabatan Kebajikan Belia dan Sukan dengan Kerjasama Majlis Belia-Belia Brunei (MBB) kali ketiga.

Yang Amat Mulia menyeru setiap golongan masyarakat di negeri ini terutama sekali kaum belia supaya akan dapat mencorakkan Brunei ini dengan ketulinannya yang

sejati dan memelihara kerukunan undang-undang negara serta hidup bersendikan agama Islam yang di redai oleh Allah.

Untuk itu sabda Yang Amat Mulia lagi, golongan yang lebih tua atau orang-orang yang terpelajar sepatutnya bersikap sebagai ketua atau pemimpin jangan mementingkan diri sendiri saja, kerana itu akan menjadi contoh dan tauladan kepada generasi kita yang akan datang.

Sehubungan dengan itu Yang Amat Mulia itu mengambil contoh kepada

seorang guru, sekiranya seorang guru itu menyuruh muridnya jangan jahat tapi kalau guru itu sendiri jahat, tentulah muridnya akan mengikut contoh yang jahat dan tidak mengikut apa yang di suruh oleh guru itu supaya jangan jahat, inilah yang dikatakan oleh perumpamaan "Kalau guru kencing berdiri murid akan kencing berlari" sabda Yang Amat Mulia.

Berhubung dengan pembacaan Al-Quran di negeri ini, Yang Amat Mulia itu berpuashati dengan kejayaan-kejayaan yang telah dicapai oleh qari-qari dan qariah-qariah kita dari semua peringkat hasil inisiatif yang baik dari pihak-pihak yang tertentu di negeri ini. Walau bagaimanapun Yang Amat Mulia itu berharap usaha ke arah meninggikan lagi mutu pembacaan tersebut perlu di tingkatkan dari semasa ke semasa.

Terdahulu sebelum itu ucapan alu-aluan telah di sampaikan oleh Y.B. Pehin Jawatan Luar Pekerma Raja Dato Setia Awang Haji Hussein, Pengarah Kebajikan Belia dan sukan yang juga selaku Pengerusi Musabaqah tersebut.

Seramai 10 peserta termasuk 5 qariah yang mewakili berbagai persatuan belia dan badan-badan kebajikan yang bergabung dengan MBB



Y.A.M. Pengiran Pekerma Setia Diraja Sahibul Bandar Pengiran Haji Ali

telah menyertai musabaqah tahun ini.

Johan qari telah disandang oleh Awang Roslan bin Adanan wakil dari Persatuan Gerakan Masyarakat Pemuda Pemudi — GEMA daerah Belait dengan mengutip mata 74 peratus. Naib johan ialah Awang Abd. Aziz bin Abd Samad dengan mata kemenangan 74 peratus mewakili Persatuan Pemuda-Pemudi Melayu Temburong dan tempat ketiga jatuh kepada Awang Emran bin Haji Kunchang yang memungut mata 73¼ peratus wakil dari Persatuan PERKASA di Daerah Brunei dan Muara.

Sementara johan qariah pula telah disandang oleh Dyg. Morniah bte Sufian yang berjaya meraih

markah 75 peratus wakil dari Pertubuhan Perkumpulan Perempuan W.I Tutong. Naib johan Dyg. Rosmawati bte Haji Sulaiman yang mendapat markah 74 peratus wakil dari Persatuan PERTIWI Daerah Brunei manakala menduduki tempat ketiga ialah Dyg. Norsalam bte Haji Abd Lamit dari Badan Kebajikan Dan sukan, JKR — BENARA.

Hadiah-hadiah telah disampaikan oleh Y.A.M. Pengiran Pekerma Setia Diraja Sahibul Bandar Pengiran Haji Ali. Hadiah-hadiah tersebut berupa piala pusingan dan piala iringan.

Tema musabaqah Quran belia tahun ini berbunyi BERIMAN KEPADA ALLAH DAN BERAMAL DENGAN SALIH.



Awang Roslan bin Adanan wakil dari Persatuan Gerakan Masyarakat Pemuda — GEMA, Belait dan Dyg Morniah bte Sufian dari Pertubuhan Perkumpulan Perempuan W.I, Tutong.

FOKUS • Peranan Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan

DS: Dalam bidang sukan apa pula peranan yang dimainkan oleh jabatan ini?

YB Pehin: Di segi ini jabatan ini sedang berusaha mendatangkan atau mendapatkan tenaga jurulatih atau pegawai-pegawai yang mahir dalam bidang ini bagi melatih dalam sukan-sukan tertentu seperti dalam bidang bolasepak, takraw, hoki dan sebagainya.

Tapi bagaimanapun jurulatih-jurulatih tempatan yang ada dan berkelayakan akan terus diberi peluang untuk meningkatkan mutu pengendalian latihan mereka supaya dapat diketengahkan.

Ke arah ini dua tiga buah negeri seperti Singapura dan Korea telah menunjukkan minat mereka untuk membantu jurulatih tempatan bagi meningkatkan dan memberikan ujian sehingga mereka itu benar-benar mahir dan berkelayakan.

Setakat ini Brunei melalui jabatan ini telah berjaya mendapatkan beberapa tenaga jurulatih seperti olahraga dan insyallah tidak berapa lama lagi beberapa jenis sukan yang lain juga akan mempunyai jurulatih misalnya bolasepak, takraw, hoki dan badminton juga bola keranjang dan seterusnya ke bidang sukan yang lain.

Dalam meningkatkan mutu sukan di negeri ini, mudah-mudahan kita akan dapat tunjuk ajar dan latihan di dalam dan luar negeri dan dengan cara ini taraf sukan sama ada dari segi kualitinya akan bertambah baik dan peluang ke arah ini terpulanglah untuk direbut oleh peserta sukan tempatan.

Setakat ini sambutan ke arah usaha dan inisiatif yang diusahakan oleh jabatan ini mencapai matlamat tersebut amat menggalakkan dan insyallah dalam jangka empat atau lima tahun kita akan mampu mengketengahkan beberapa jenis sukan tertentu ke peringkat antarabangsa.

DS: Apa langkah yang diambil oleh jabatan ini

(sambungan)

Ke arah meningkatkan mutu sukan di negeri ini.



YB Pehin Jawatan Luar Pengeraja Raja Dato Seri Paduka Awg. Hj. Hussin.

dalam memenuhi perkembangan sukan yang ada sekarang selain daripada peranannya dalam menyediakan kemudahan-kemudahan sukan?

YB Pehin: Kalau dibandingkan dengan negara yang maju negeri ini dalam mengusahakan perkembangan sukan begitu rancak diadakan melalui badan-badan sukan tertentu. Dalam pada itu patut diingatkan bahawa segala kegiatan sukan yang diadakan tidak ada faedahnya jika mereka hanya bermain tanpa mementingkan mutu atau standard satu-satu permainan itu.

Sebab itulah saya sering menekankan agar badan-badan sukan yang menganjurkan beberapa kejohanan sukan supaya memegang prinsip ini dan seterusnya menggiatkan usaha mereka itu seperti halnya dalam bidang bolasepak dan takraw.

Ke arah ini saya

menyeru kepada badan-badan tertentu supaya kegiatan mereka itu berterusan dan pihak jabatan ini akan sentiasa memberi sokongan dan bantuan yang terdaya dengan syarat mereka membuatnya secara sistematis seperti mengadakan 'national league' umpamanya.

Ini adalah penting kerana melalui sistem liga ini dan melalui anjuran-anjuran sukan oleh badan-badan tertentu kita dapat mengesan dan mengukur kedudukan mutu sukan tersebut sama ada boleh diketengahkan ke peringkat dalam atau luar negeri.

Apatah lagi pada masa ini Brunei banyak terdedah serta diundang untuk menyertai beberapa kejohanan sukan antarabangsa seperti bolasepak, hoki, dan lain-lain.

Menyentuh perkembangan bolasepak di

DIALOG SEMAS

diusahakan/disusun oleh: MANAF H. dengan kerjasama Bahagian Melayu Radio Brunei.

DALAM MERANGKUKAN SUDUT KEBAJIKAN BELIA DAN SUKAN

Sebelum melangkah dalam arena antarabangsa, mutu sukan tempatan harus ditingkatkan ke tahap yang baik dan mencabar.

negeri ini memang ianya satu jenis sukan yang paling digemari. Tetapi tenaga dalam mengumpulkan bakat-bakat bolasepak masih berkurangan tapi ke arah itu bantuan akan sentiasa diberikan oleh jabatan ini.

Dengan perkembangan sukan bolasepak yang ada pada masa ini sudah patut benar liga tempatan diadakan atau kita sudah sepatutnya benar mengadakan pertandingan besar yang mungkin dapat disertai oleh pasukan-pasukan luar.

Ini amat penting terutama mengelolakan liga yang sistematis. Ke arah ini juga saya telah mengarahkan supaya menubuhkan satu dua pasukan pelapis bagi pasukan kebangsaan yang ada sekarang untuk menghadapi dan sebagai persediaan untuk Brunei menyertai beberapa kejohanan bolasepak luar negeri.

DS: Dengan perkembangan dan kemudahan sukan yang ada apakah kita sedang menyiapkan ahli-ahli sukan kita ke satu tahap pencapaian di peringkat antarabangsa?

YB Pehin: Seperti yang kita maklumi usaha jabatan ini mendatangkan jurulatih bukan setakat untuk bertanding saja tapi yang penting pada meningkatkan mutu sukan

negeri ini ke tahap yang lebih baik dan mencabar.

Apa yang juga dimahukan agar segala usaha ke arah itu tidak akan sia-sia kerana Brunei telah mula terdedah di mata peringkat antarabangsa dan sukan antarabangsa dapat mendedahkan imej sesebuah negara itu.

Sebab itulah sebelum kita melangkah lebih jauh di arena antarabangsa segala kemudahan dan perkembangan yang ada di dalam negeri patutlah lebih dahulu di tingkatkan terutama dalam meningkatkan mutu dan pencapaian sukan kita kerana kita tidak mahu menerima kekalahan setiap menyertai satu-satu kejohanan meskipun negara kita kecil tapi sedikit sebanyak harus memberikan tentang kepada peserta-peserta sukan negara lain.

DS: Apakah persiapan yang dibuat ini ke arah satu penglibatan yang meluas ke peringkat antarabangsa sekiranya Brunei menjadi tuan rumah?

YB Pehin: Persiapan ini bukan setakat untuk Brunei menjadi tuan rumah malah pada menunjukkan kemampuannya misalnya pada menaja satu-satu kejohanan antarabangsa nanti jika ada negara yang mencadangkan demikian mungkin ini dapat ditinjau

setelah itu tuan rumah dan SEA 1985.

Ke arah ini kita sepatutnya pada kemudahan sukan mahupun kita sendiri tingkatkan boleh kebolehan.

Kerana itu kita pada SEA Games kejohanan sukan yang akan negara-negara mempelawa jadi tuan rumah seperti stadium mana yang akan memperkembangkan negara ini yang mahukan kejohanan sukan.

Jika kita dapat puan negara pengelolaan negara lain bezanya dan mungkin hanya pengendalian nanti yang tentu lebih luar yang dijadikan tuan rumah.

Sambutan yang diberikan ke arah matlamat mengembangkan sukan di negeri ini amat menggalakkan dan dalam jangka empat atau lima tahun mungkin akan dapat menampilkan beberapa jenis sukan ke taraf antarabangsa.

Orang derhaka senang-lenang,

yang taat menderita. Mengapa?



Menyakiti hati orang:
MENJEJAS AMAL KEBAJIKAN

Oleh
Norih Abd. Hamid

**Bingkisan
minggu
ini**

Dalam hidup bermasyarakat, akhlak yang mulia, budi pekerti yang baik memainkan peranan yang besar dalam mewujudkan silaturahmi antara sesama manusia dan muslimat. Jika baik akhlak seseorang maka baik juga hubungannya dengan orang ramai dan jika ia berakhlak buruk maka akan buruklah juga pandangan masyarakat kepadanya.

Umat Islam yang berpegang teguh kepada ajaran-ajaran Islam lagi beriman patutlah mempunyai akhlak yang baik terutama dalam pergaulan sehari-hari termasuk dengan keluarga dan jiran tetangga misalnya jangan menyakiti perasaan dan boleh mencetuskan api kemarahannya. Telah diriwayatkan tentang seorang sahabat yang bernama kepada Rasulullah s.a.w. katanya:

"Sungguh perempuannya itu terkenal kerana banyak ibadah semulanya. Tapi dia suka menyakiti hati tetangganya dengan kata-kata buruk."

Lantas Nabi Muhammad s.a.w. menjawab: "Perempuannya itu neraka sempitnya."

Lalu sahabat bertanya: "Wahai Rasulullah, perempuannya itu neraka sempitnya?"

Rasulullah pun menjawab: "Perempuannya itu neraka sempitnya."

Dari cerita tadi jelas kepada kita betapa pentingnya akhlak yang baik. Walaupun kita mengamalkan amal ibadah, beribadah dan membuat amal kebajikan apabila kita melakukan perbuatan yang tidak baik itu akan menyakiti hati orang lain, maka yang demikian itu

menyebabkan amal kebajikannya turut terjejas dan tidak mendapat keredaan Allah s.w.t.

Nabi s.a.w. pernah bertanya kepada para sahabatnya:

"Tahukah kamu apakah yang dimaksudkan dengan muflis?" Para sahabat menjawab: "Orang yang muflis itu ialah orang yang tidak mempunyai harta walau satu sen pun."

Menurut Baginda: "Orang yang sebenarnya muflis dari umatku ialah orang yang sembahyang, mengeluarkan zakat dan berpuasa, tapi di samping itu dia telah mencela, memfitnah, memakan harta secara haram, membunuh, memukul dan menganiaya sesama manusia, maka pada hari kiamat semua pahala kebajikannya akan diberikan kepada mereka yang teraniaya dan dosa-dosa mereka pula akan dipindahkan kepadanya. Kemudian diapun dilemparkan ke api neraka."

Sesungguhnya sikap benci-membenci kepada seseorang atau kepada sesuatu kaum dengan alasan mereka itu terlalu rendah darjatnya dan hina kedudukannya adalah perbuatan yang amat dibenci oleh Allah s.w.t. Benci-membenci ataupun perbuatan menghinakan adalah termasuk dalam kategori akhlak yang buruk. Allah Taala telah menegaskan di dalam Al-Quran dalam Surah Al-Hujurat ayat 11 yang bermaksud:

"Wahai orang-orang yang beriman, janganlah suatu kaum menghinakan kaum yang lain, mungkin sekali mereka yang dihina itu lebih baik dari yang menghinakan. Dan janganlah pula kaum perempuan menghinakan kaum perempuan yang lain, barangkali mereka yang dihina itu lebih baik dari mereka yang menghinakan."

Kesimpulannya sebagai seorang Islam yang tidak ingin hilang keimanan dan amal kebajikan sepatutnya kita dengan akhlak yang mulia seperti malu pada tempatnya, pemaaf, tidak suka menghinakan, menjauhi fitnah dan sebagainya. Jika setiap individu dalam masyarakat Islam menginsafi pentingnya membentuk akhlak yang mulia insya Allah akan wujudlah sebuah masyarakat Islam yang bersatu-padu, harmoni, tenteram dan bahagia. Hal seumpama ini bukanlah khayalan tetapi adalah suatu kenyataan hidup di zaman Rasulullah s.a.w. yang mana setiap orang Islam berkewajipan untuk mematuhi.

MARILAH kita sama-sama bertakwa kehadiran Allah dengan mengerjakan segala apa jua suruhan-Nya dan menjauhi segala apa jua larangan-Nya.

Adapun makhluk manusia itu berbagai-bagai ragam dan keadaannya. Ada yang senang ada yang susah, ada yang taat ada yang derhaka, ada yang senang diajar ada yang degil, ada yang cepat menyesal apabila melakukan dosa dan ada yang langsung tidak kenal erti menyesal itu sama sekali.

Ingatlah wahai kaum Muslimin, kita hidup di dunia ini ada kuasa yang memerhatikan kita. Tidak terlepas sama sekali kita dari perhatian-Nya, iaitu Allah s.w.t. Sesudah diutus para Rasul, dan akhir sekali Nabi Muhammad s.a.w. untuk menyampaikan segala ajaran-ajaran agama daripadanya, maka adalah suatu keadilan pula bagi-Nya membalas dengan nikmat orang-orang yang mengikut dan mematuhi ajaran-ajaran itu, sebaliknya menyiksa atau mengazabkan orang-orang yang derhaka yang melanggar-Nya.

Tetapi sungguhpun begitu, kita perlu tahu, bahawa tidak mesti orang-orang yang derhaka itu dibalas dengan tunai oleh Allah. Kadang-kadang ahli maksiat itu kelihatan senang-lenang, kaya raya dan berbahagia di dunia ini, hingga ke saat matinya pun tidak pernah menepuh susah dan sengsara. Dan sebaliknya yang taat, ada kalanya kita dapati hidupnya susah, miskin

dan merana. Jika di zaman Nabi s.a.w., orang-orang macam ini dinamakan mereka Ahlus - suffat.

Dalam hubungan ini, orang-orang Islam perlulah memahami, bahawa kurnia Allah Taala itu merata keadaan-nya, ia tidak memilih-milih sama ada orang taat atau pun derhaka, mukmin atau pun kafir. Maksud kita ialah kurnia di dunia. Cuma yang berbeza ialah banyak sedikitnya. Tetapi dalam pada itu, satu perkara yang mustahak diingat ialah mengenai

mengapakah pula orang-orang derhaka itu kadang-kadang mendapat kesenangan lebih, sedang orang-orang taat menderita? Padahal orang derhaka itu terus menerus hanyut dan berbahagia di dalam kederhakaannya, hidup bergelulang dosa sepanjang masa, rancak dan rajin menambah-masukkan maksiat dari masa kesemasa, sehingga tidak ingat sedikit pun untuk meminta ampun dan bertaubat kepada Allah. Bahkan semakin syok dan asyik dengan maksiat dan dosa-dosa tersebut. Sebab apa anggapan hidup dalam kederhakaan dan maksiat tidak akan membawa apa-apa bencana. Buktinya banyak maksiat dilakukannya, semakin senang dan mewah. Sebaliknya orang-orang yang taat, ahli ibadat dan orang-orang salih itu pula kadang-kadang berkeadaan rendah dan tidak bernaib baik sepertinya.

Inilah satu keadaan yang kadang-kadang membawa orang tertipu. Kerana balasan Allah Taala tidak datang kepadanya setelah dia melakukan dosa, maka dia terus bersenang-lenang. Kepercayaan kabur dan semakin kabur terhadap janji Allah akan membalas dengan balasan buruk terhadap orang-orang yang berbuat dosa, dan membalas dengan balasan yang baik terhadap orang-orang yang melakukan kebajikan. Kerana itu dia pun semakin rancak melakukan kejahatan.

Kita suka memberi ingat, bahawa bukan bermakna orang-orang jahat yang terus menerus dapat menikmati hidup senang-lenang itu akan terlepas buat selama-lamanya daripada balasan Allah, bukan! Tetapi itulah tandanya Allah murka terhadapnya. Kerana itu adalah perlu sekali orang-orang semacam ini lekas-lekas sadar dan mengubah pendiriannya. Sabda Nabi s.a.w. mengingatkan, ertinya:

"Apabila Allah mahukan kebaikan kepada seseorang hamba-Nya, dia akan mempercepatkan balasan azab kerana kesalahannya itu ketika di dunia ini lagi. Sebaliknya apabila Allah mahukan keburukan baginya, Dia [Allah] akan lambatkan

balasan itu hingga hari kiamat."

Patutlah bagi setiap umat Islam sedar, bahawa mereka tidak seharusnya merasa tenteram dan berpuas hati apabila dosa dan maksiat yang mereka lakukan itu tidak terus mendapat balasan azab daripada Allah, kerana itu menandakan Allah murka, bukannya suka atau reda. Maka bagi menghilangkan murka Allah jangan berterusan, kita perlulah mengubah pendirian dan sikap kita. Dari gemar dan asyik melakukan dosa, kita jauhi dan bertaubat, supaya balasan itu tidak ditunda oleh Allah hingga ke hari akhirat.

Janganlah orang-orang yang berdosa itu wahai kaum Muslimin, tertipu dan lalai dengan saat-saat aman dan selamat yang mereka nikmati, walaupun mereka bergelulang dosa terus menerus. Ingatlah bahawa keselamatan yang sebenarnya ialah keselamatan di akhirat jua.

Bina Balai Ibadat

BERAKAS. — Platoon Jurutera Penggempur Battalion Kedua Askar Melayu Diraja Brunei akan mengungkayahkan satu kerja amal membina sebuah balai ibadat di Kampung Supon di Daerah Tutong hujung bulan ini.

Balai ibadat itu berharga kira-kira 10 ribu ringgit yang mana separuh dari perbelanjaannya telah disumbangkan oleh Jabatan Hal Ehwal Agama dan yang selebihnya hasil kutipan derma dari orang ramai dan beberapa buah jabatan di daerah itu.

Turut terlibat dalam pembinaan balai ibadat itu nanti ialah Jabatan Hal Ehwal Agama dan Pegabit Daerah Tutong di mana pegawai-pegawai dari jabatan-jabatan yang berkenaan itu dijangka hadir semasa kerja amal itu dijalankan.

Waktu2 sembahyang, imsak dan matahari terbit

WAKTU-waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit bagi Daerah Brunei-Muara, Tutong dan Temburong mulai dari hari Rabu 25hb Mei, 1983 hingga ke hari Selasa 31hb Mei, 1983 adalah seperti di bawah ini:

Hari	Bulan	Zuhur	Asar	Maghrib	Isyak	Imsak	Matahari Subuh Terbit
25hb Mei		12.23	3.41	6.33	7.45	4.37	4.51 6.05
26hb Mei		12.23	3.42	6.34	7.46	4.36	4.51 6.06
27hb Mei		12.23	3.42	6.34	7.46	4.36	4.51 6.06
28hb Mei		12.23	3.42	6.34	7.46	4.36	4.51 6.06
29hb Mei		12.23	3.42	6.34	7.46	4.36	4.51 6.06
30hb Mei		12.23	3.42	6.34	7.46	4.36	4.51 6.06
31hb Mei		12.23	3.42	6.34	7.46	4.36	4.51 6.06

Waktu-waktu sembahyang dan imsak bagi Daerah Belait hendaklah ditambah tiga minit pada tiap-tiap waktu.

Sembahyang Jumaat di seluruh Negeri Brunei di mulai dari pukul 12.45 tengah hari.

Syarahhan Khas

“BERDAKWAH KEWAJIPAN UMAT”

Bersyukur kita kepada Allah kerana-Nya jua kita dapat menghayati peristiwa Israk dan Mekraj pada malam ini. Peristiwa ini dari dulu sampai sekarang akan tetap merupakan ujian keimanan, ujian keyakinan dan ujian itu akan terus berlaku sampai hamba menutup mata. Bahkan di saat sakaratul maut pun ujian itu terus dihadapi. Pada saat itu sang iblis akan terus menggoda dan cuba memesongkan supaya setiap kematian hamba akan disudahinya dengan "Suul Khatimah," iaitu kesudahan yang buruk.

Untuk seorang itu tidak akan menemui kematian dan kesudahan yang buruk, maka mustahak dibekali dan disirami dengan dakwah, didakwahi ia dengan ajaran agama, dikenalkan ia dengan syaria agama, ditanamkan ia dengan tauhid dan kepercayaan kepada Allah supaya ia menjadi hamba yang mengerti tentang kehambaan-Nya, tidak sombong, tiada takbur, sentiasa bersyukur dan sentiasa bersabar dalam kemiskinan, bersyukur dalam kemewahan. Bersyukur di sini bukan hanya setakat kata terima kasih bahkan ditegakkannya agama sebagaimana semestinya sesuai dengan usaha dan keupayaannya. Hamba yang sedemikian sudah semestinya akan menjelma dalam hidupnya rasa takut kepada Allah, takut akan balasan Allah baik di dunia mahupun di akhirat, kerana segala persoalan di akhirat itu hebat belaka, memikirkan apinya, apinya pedih sekali, memikirkan panjang masanya, masa sehari di alam akhirat menyamai 50 ribu tahun perkiraan masa di dunia (bagi orang yang melakukan kesalahan). Rasa takut hamba ini tidak pula menghilangkan rasa harapnya kepada Allah, baik sangkanya kepada Allah yang mempunyai sifat Rahman dan Rahim — rasa kasih sayang kepada hamba-hamba-Nya.

Memahami dan menanamkan tauhid kepercayaan kepada Allah adalah intisari dari dakwah Islamiah yang amat luas itu bahkan mengajak kepada kebaikan, menyerukan makruf, menghindarkan kejahatan dan menegah berbuat mungkar adalah menjadi tugas umat, menjadi kewajipan umat sesuai dengan firman Allah di dalam Surah Ali-Emran ayat 104 yang maksudnya: "Dan hendaklah di antara kamu satu pihak yang menyeru (berdakwah) kepada kebaikan (mengembangkan Islam atau menurut ajaran Al-Quran Sunnahku) dan menyeru berbuat segala perkara



Awg Haji Suhaili

yang baik, serta melarang daripada segala yang salah (buruk dan keji) dan mereka yang bersifat demikian ialah orang-orang yang berjaya."

Jika berdakwah itu sebagai suatu kewajipan umat, betapa pula jika dakwah itu dikendurkan apalagi jika dimatikan, maka jika dakwah itu dimatikan maka akan mati pulalah umat itu. Inilah yang ditakutkan seperti yang dicamkan oleh Muhammad bin Ali bin Abi Talib cucu Rasulullah. Muhammad pernah berkata kepada Mutarrip bin Abdullah "Hai Mutarrip; ajarilah teman-temanmu." Mutarrip menjawab: "Saya takut mengajarkan apa yang saya tidak lakukan." Muhammad berkata: "Moga-moga Allah rahmati engkau! Siapaakah di antara kita yang berbuat apa yang dikatakan-Nya? Sesungguhnya syaitan mahu setiap orang berkata seperti yang engkau katakan ini. Sehingga akhirnya nanti tidak terdapat siapapun yang menyeru melakukan baik atau melarang berbuat jahat."

Kita tidak dapat membayangkan keburukan yang mungkin timbul jika tidak di kalangan umat itu ada orang yang berdakwah menyeru makruf menegah mungkar, sebab itu bakhil dari mengeluarkan kata-kata yang baik adalah lebih berbahaya dari bakhil akan harta. Bilangan orang-orang miskin yang memerlukan kepada sedekah atau zakat sangatlah sedikit kalau dibandingkan dengan bilangan orang-orang yang memerlukan kata-kata yang baik.

ORANG PENDIAM

Memang kita merasa kagum melihat orang yang pendiam, dan kita juga menganggap pendiam itu suatu sikap yang baik dan terpuji. Tetapi berdiam diri di saat memerlukan kata-kata adalah sangat berbahaya, kerana itu kata-kata yang baik adalah merupakan sedekah. Orang-orang Islam telah diajar supaya berkata-kata yang baik-baik termasuk apabila melihat kemungkaran dan kesalahan supaya kemungkaran itu dilenyapkan dengan kata-kata selama kekuatan tidak kita miliki.

Demikianlah dakwah dan berdakwah itu sebagai suatu kewajipan umat. Ia akan menjadi Fardu Ain atau menjadi Fardu Kifayah menurut kemampuan individu atau orang-orang perseorangan.

Berdakwah dalam ertinya yang luas mencakup keseluruhan bidang amal makruf dan nahi mungkar, menanamkan Tauhid percaya kepada Allah dan lain-lain Rukun Iman yang enam adalah pokok dan inti ajaran dan dakwah para Nabi dari zaman berzaman kemudian diwarisi pula oleh para ulama yang tidak akan putus-putusnya. Keimanan itu diabadikan dengan ucapan: *Asyhadu Alla ilaha illallah Wa Asyhadu Anna Muhammadar Rasulullah* Bahawa kita berikrar mengesakan Allah, menolak ketuhanan selain daripada Allah, Muhammad pula adalah utusan-Nya.

Tanda ikrar tadi, tanda kebenaran syahadat kita itu, kita tegakkan tiang agama iaitu sembahyang lima waktu sehari semalam. Kita tegakkan sekalipun dalam apa cara keadaan. Tidak kira sama ada kita sakit, atau di dalam pelayaran atau sebagainya. Namun seorang mukmin yang setia tetap akan melaksanakan perintah sembahyang itu sesuai dengan Firman Allah yang maksudnya: "Dirikanlah sembahyang kerana mengingat-Ku." Kerana seorang yang sering bersembahyang, sering mengingat Allah siang dan malam paling kurang lima

waktu tentulah ia terfikir olehnya masakan, ya masakan ia tergamak menderhakai Allah, masakan ia melakukan kemungkaran sedang Allah melihatnya dan ia pun seolah melihat Allah. Diterangkan dalam sebuah hadis yang maksudnya antara lain: "Hendaklah engkau menyembah Allah seolah-olah engkau melihat-Nya dan andainya engkau tidak melihat-Nya sesungguhnya Allah tetap melihat engkau." Ke mana kita akan lari, di bumi Allah juga, bahkan apa yang teringat di dalam hati pun dikesan oleh Allah.

KEAGUNGAN SEMBAHYANG

Itulah kebesaran dan keagungan sembahyang suatu perintah yang diterima langsung dari Allah di Malam Israk Mekraj yang penuh berkat diterima oleh Nabi s.a.w. di Sidratul Muntaha.

Sembahyang ini — yang menurut janji Allah — jika didirikan berdasarkan maksud yang sebenarnya pasti Allah menghalang seseorang itu dari melakukan perkara mungkar dan keji.

Setelah sembahyang, kita tegakkan kewajipan kewajipan terhadap harta. Harta mempunyai taraf dan kedudukan yang tinggi. Menjadi salah satu rukun Islam yang lima, kerana Islam menyedari harta itu sangat disayangi oleh manusia, sehingga hampir ke liang kubur pun ada orang yang memburu harta. Begitu hebat ujian-ujian yang dikenakan terhadap pemilik-pemilik harta itu, supaya pemilik harta itu terselamat daripada menerima akibat yang buruk. Diperintahkan kepadanya, diperintahkan kepadanya supaya dikeluarkan mana-mana yang telah sampai syarat-syaratnya 2½% daripada hartanya suatu kadar yang rendah berbanding dengan bayaran insurannya yang tinggi atau berbanding dengan derma yang kita keluarkan, itupun tidak diterima oleh Allah kerana ia diberikan atas tingkat yang dicap "tidak ikhlas" mungkin juga "riak".

(Bersambung)

PANDUAN HA

(Sambungan)

KHIDMAT PEGAWAI

Pegawai-pegawai Perubatan dengan Pegawai-pegawai Urusan Haji akan memberikan khidmatnya dari mula hingga balik ke Brunei. Untuk melancarkan matan ini bantuan dan kerjasama tuan sangat-sangat diharapkan. Dengan adanya di antara satu sama lain insyaAllah perubatan dan rawatan akan dapat berjalan dengan baik.

Di masa berada di Jeddah dan dalam Medina masalah kesihatan ini tidak akan kalau adapun hanyalah sakit-sakit tubuh. Tetapi di masa berada di Medina selama hari keadaan seperti sesama, batuk, tangan dan kaki adalah perkara biasa dan merasa cemas kerana Pegawai-pegawai sentiasa bersama tuan-tuan.

Ceret beret juga biasanya berlaku ke makanan yang di bawa dari rumah disebabkan makanan itu sudah menjadi makanan tuan-tuan itu berubah warna dan sudah basi janganlah dimakan. Untuk sehari-hari ikan, ayam, daging dan sayur didapati di pasar Medinah dan Mekah. Ceret beret ini hendaklah mendapat segera supaya mengelakkan dari melawat jangkitan jemaah-jemaah lain. Sememangnya makan apa-apa selain dari minum air bubuh garam. Semasa berada di Mekah akan diadakan di tempat-tempat jemaah jemaah itu terlalu uzur dan dinasihatkan mesti berihat. Laporkan ke klinik jika saudara-saudara dan kawan-kawan demam dan tidak terdaya untuk datang ke

PERLU DIINGAT

Perlu juga diingatkan di sini bahawa inggalkan Brunei pastikan tuan-tuan perkara-perkara ini:—

1. Surat Suntik — yang mana dikehendaki terbang Jeddah nanti.
2. Pesakit di bawah rawatan Pakar-pakar Pembedahan dan Klinik-klinik Pakar mestilah membawa kad-kad Perubatan supaya memudahkan Pegawai-pegawai bertugas mengikut ubat-ubat yang diwarikan tuan-tuan dan berjumpalah doktor-doktor masing-masing untuk mendapatkan penubuhan ubat ini untuk selama berada di Mekah. Makanan ubat-ubat itu seperti yang diwarikan pun tuan-tuan merasa sihat.

Bakal-bakal haji yang mendapat bekalan dari doktor persendirian hendaklah masing-masing membubuhkan sama dengan tersebut dengan jelasnya untuk mengesahkan faham di Jeddah nanti.

3. Kad laporan peribadi yang akan dibagikan kepada tiap jemaah oleh Jabatan Hal Ehwal Ugama akan digunakan setiap kali berjumpa Pegawai-pegawai dan hendaklah dikembalikan kepada Pegawai-pegawai sebelum bertolak dari Mekah apabila hendak berangkat.
4. Jemaah-jemaah perempuan yang sudah dinasihatkan berjumpa doktor atau Pegawai-pegawai mengikut rombongan perubatan di musim haji hendaklah ubat pil PRIMULUT "N" yang membolehkan Ubat ini mestilah dimakan 5 hari setelah datang di Mekah tiga kali sehari pada tiap-tiap hari tanahair. Untuk penerangan lebih lanjut ada pegawai perubatan yang berkenaan.

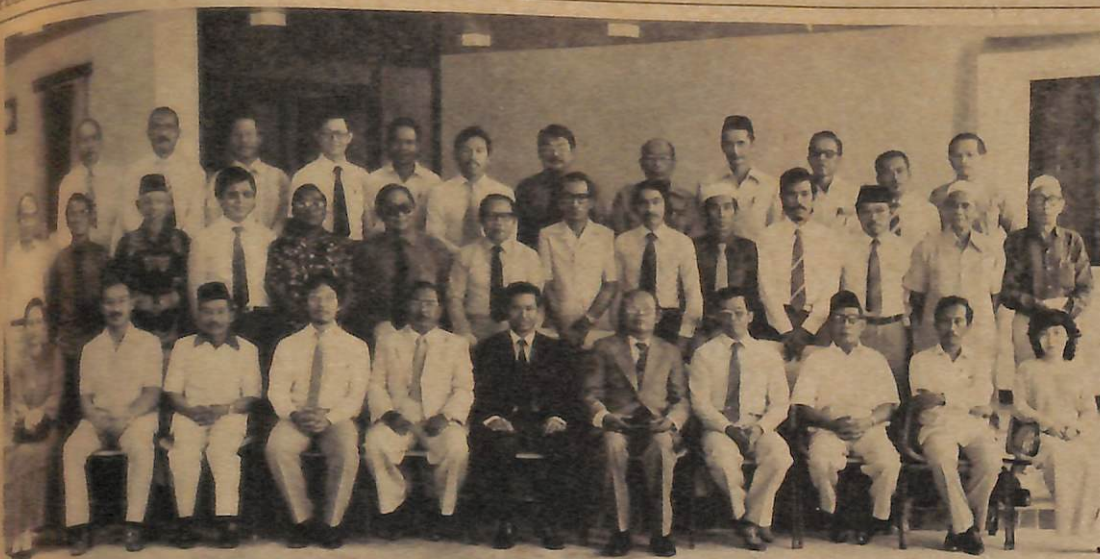
MAKAN PIL

Bagi mereka yang makan pil perancang kelahiran berjumpa pegawai perubatan siapa yang akan memberikan penerangan berhubung dengan perkara ini.

Jemaah perempuan yang tidak datang hendaklah memakan pil-pil yang disebutkan di atas.

Di sini juga saya ingin menasihatkan pesakit supaya memakan ubat dan makanan yang diwarikan Pakar Perubatan. Pesakit-pesakit kencing manis tidak memakan sebarang makanan adalah membebaskan dari rumah pastikan tuan-tuan sudah diarahkan oleh doktor. Perkara ini hendaklah di berada di Medinah, Mekah, Arafah dan Mina.

Manakala pesakit-pesakit tekanan darah tinggi hendaklah dilaporkan dengan segera kepada Perubatan. Buat penutup saya berdoa mudah-mudahan memberi taufik dan hidayah-Nya kepada kita semua.



Ahli Jawatankuasa Sambutan Perayaan Hari Keputeraan Kebawah D.Y.M.M. Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei bagi Daerah Tutong.

DAERAH TUTONG BENTUK JAWATANKUASA PERAYAAN HARI KEPUTERAAN

TUTONG. — Satu mesyuarat telah diadakan di sini baru-baru ini bagi melantik Ahli-Ahli Jawatankuasa Sambutan Perayaan Hari Keputeraan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei yang ke-37 tahun bagi Daerah Tutong.

Yang Amat Mulia Menteri Setia Negara Pengiran Haji Mohd. Yusoff bin Pengiran Haji Abdul Rahim telah dilantik sebagai Pengerusi, dan Timbalan Setia Negara ialah Datuk Haji Jalli bin Pengiran Haji Abdul Manan.

Pengerusi sambutan tersebut Pegawai Daerah Tutong, Awang Ahmad bin Pehin Orang Kaya Digadong Seri Laila Utama Haji Awang Mohd. Yusoff, Timbalan Pengerusi ialah Awang Mohd. Salleh bin Haji Mohiddin dan Kadi Daerah Tutong.

Dilantik sebagai Timbalan Ageng ialah Awang Mohd. Hussein bin Haji Hassan; Timbalan Setiausaha Ageng, Awang Haji Yaakub bin Haji Salleh; Penolong Setiausaha Ageng ialah Awang Ahmad bin Haji Yusoff dan Awang Ibrahim bin Abd. Latif; Timbalan Bendahari ialah Awang Seng Toh.

Timbalan Bendahari ialah Awang Mohd. Akip bin Abd. Ghani; Awang Seng Seng, Awang Seng Seng; Pengerusi Perhubungan (Tentera) ialah Pegawai Pemerintah Kedua AMDB.

dan Pegawai Yang Menjaga Balai Polis Tutong.

Pemeriksa Kira-kira ialah Yang Mulia Datu Hulubalang Awang Haji Abd. Wahab bin OKSN Haji Md. Safar dan Awang Haji Abdullah bin Pehin Datu Penglima Haji Abu

Bakar.

Majlis tersebut juga telah melantik 12 orang Ahli Jawatankuasa Kewangan, iaitu Awang On Chun Chai, Awang Wong Siew Loon, Awang Haji Abdul Jalil bin Abd. Latif, Pengiran Suhaimi

bin Pengiran Wahid, Awang Thani bin Haji Abd. Hamid, Awang Abd. Malek bin Abdul Latif, Awang Halim bin Haji Ahai, Awang Lim Kun Pun, Dr. Sia Lim Bee, Awang Teo Lee Siang dan Awang Ibrahim bin Abdul Latif.

...dan jawatankuasa kerja sambutan kemerdekaan

TUTONG. — Satu mesyuarat bagi melantik Ahli Jawatankuasa Kerja Sambutan Kemerdekaan Negeri Brunei bagi Daerah Tutong telah diadakan baru-baru ini.

Dalam mesyuarat tersebut Pegawai Daerah Tutong, Awang Ahmad bin Pehin Orang Kaya Digadong Seri Laila Utama Haji Awang Mohd. Yusoff telah dilantik sebagai Pengerusi, dan Timbalan Pengerusi ialah Penolong Pegawai Daerah, Awang Mohd. Salleh bin Haji Mohiddin.

Dilantik sebagai Setiausaha ialah Awang Haji Yaakub bin Haji Sidek dan Penolong Setiausaha ialah Kadi Daerah Tutong, dan Awang Mohd. Hussein bin Haji Hassan.

Sementara itu, seramai 42 orang telah dilantik sebagai ahli-ahli Jawatankuasa. Mereka ialah Yang Berhormat Orang Kaya Pekerma Indera Awang Haji Jalli bin Ibrahim, Yang Dimulikan Pehin Orang Kaya Pekerma Sura Awang Haji Abdul Manan bin Muhammad, Yang Dimulikan Pehin Datu Indera Negara Dato Paduka Haji Awang

Mohd. Ariffin bin Haji Abd. Wahab, Yang Mulia Datu Hulubalang Awang Haji Abd. Wahab bin Orang Kaya Setia Negara Haji Mohd. Safar.

Juga dilantik ialah Awang Haji Mohd. Akip bin Abd. Ghani, Awang Haji Abdullah bin Pehin Datu Penglima Haji Abu Bakar, Awang Haji Mohd. Idris bin Haji Md. Said, Awang Haji Hanafi bin Md. Daud, Awang Moksin bin Haji Abd. Kadir, Awang Md. Jamudin bin Sahat, Awang Md. Taha bin Abd. Rauf, Awang Alias bin Dato Matnor, Dr. Haji Mohd. Anwar Hossain Molla, Dr. Sia Lim Bee, Pegawai Pemerintah Battalion Kedua AMDB, Pegawai Yang Menjaga Balai Polis Tutong, Pegawai Cawangan Khas,

Awang Mohd. Ali bin Haji Mohiddin dan Awang Othman bin Durani.

Awang Haji Abd. Jalil bin Abd. Latif, Awang Haji Ahim bin Haji Ibrahim, Awang Haji Abang bin Haji Abd. Rani, Awang Ibrahim bin Md. Said, Pengurus Chartered Bank Tutong, Pengurus National Bank Tutong, Pengerusi Persatuan PERTIWI Tutong, Pengerusi Pertubuhan Perempuan WI Tutong, Awang Haji Abd. Wahab bin Muhammad, Pengiran Suhaimi bin Pengiran Wahid, Pengiran Othman bin Pengiran Md. Salleh dan Awang Haji Ismail bin Damit.

Awang Haji Marsidi bin Muhammad, Awang Abang bin Sahat, Awang Ringgit bin Luang, Pemangku Penghulu Mukim Tanjong Maya, Awang Chong Seng Toh, Awang Ong Siew Siong, Awang Thani bin Haji Abd. Hamid, Awang Haji Abd. Halim bin Haji Abd. Ahai, Awang Adnan bin Haji Marsal, Awang Ibrahim bin Abd. Latif dan Ahmad bin Haji Munchong. — AP

Jadual lawatan doktor udara bagi bulan Jun

BANDAR SERI BEGAWAN. — Rombongan Perubatan yang menggunakan pesawat helikopter akan meneruskan lagi perkhidmatan mereka ke kawasan-kawasan pedalaman di Daerah Tutong, Belait dan Temburong bulan Jun depan.

Di Daerah Tutong, rombongan tersebut akan berada di Kampung Belabau pada 1hb. Jun, Supon Besar pada 7hb. Jun, Long Mayan dan Supon Kechil pada 8hb. Jun, Kampung Bukit pada

14hb. Jun, di Kampung Benutan pada 21hb. Jun, sementara lawatan ke Kampung Mapol Baru diadakan pada 22hb. Jun.

Rombongan perubatan yang menggunakan pesawat helikopter juga akan berada di Kampung Melilas Ulu Belait pada 6hb. Jun, Kampung Teraja dan Apak-Apak pada 15hb. Jun dan Kampung Buau pada 20hb. Jun.

Manakala, lawatan serupa akan dilakukan bagi penduduk

Kampung Lopat di Daerah Temburong pada 27hb. Jun dan Bang Menengah dan Lamaling juga di Daerah Temburong pada 29hb. Jun.

Selain itu, Jabatan Perkhidmatan Perubatan juga akan memerlukan penerbangan tambahan bagi perkhidmatan perubatan ke Kampung Merangkang di Ulu Belait, jika keadaan jalan raya tidak dapat dilalui. — AP

ANGKA TUNJUK BULAN APRIL TURUN

BANDAR SERI BEGAWAN. — Angka Tunjuk Harga Barang-Barang Pengguna bagi bulan April ialah 137.1 mata dan ini adalah 1.9% lebih rendah daripada angka tunjuk bulan yang terdahulu iaitu Mac, 1983. Jika dibandingkan dengan angka tunjuk bulan April, 1982, angka tunjuk bulan ini hanya lebih sedikit tinggi sebanyak 1.1%.

Ini adalah pertama kalinya kejatuhan pada angka tunjuk bulanan yang agak besar pernah dicatatkan sejak awal tahun ini. Kejatuhan angka tunjuk bulan ini adalah disebabkan terutamanya oleh penurunan harga lembu yang dikawal oleh Kerajaan dan kejatuhan harga ikan basah. Sementara itu, harga sayur-sayuran terus meningkat dari bulan yang terdahulu. Bagaimanapun, angka tunjuk

bagi kumpulan "makanan" telah turun sebanyak 3.9% dan angka tunjuk kumpulan 'permainan, hiburan, pelajaran dan perkhidmatan perkhidmatan kebudayaan' juga telah turun sebanyak 0.3%. Kejatuhan yang agak besar ini telah diimbangi sedikit oleh kenaikan pada angka tunjuk kumpulan "barang-barang dan perkhidmatan ramaian" yang meningkat sebanyak 0.1%.

Barang-barang yang menyebabkan angka tunjuk bulan ini turun ialah daging lembu, semua jenis ikan basah, kubis putih cina, bayam, timun kacang panjang, kacang bendir, terung, lada hidup dan peti televisyen warna. Sementara barang-barang yang naik harganya mengimbangi sedikit kejatuhan harga barang-barang tersebut ialah susu Nestle, pisang dan alit mata.

Keputusan Peraduan Mari Bercerita anjuran DBP

BANDAR SERI BEGAWAN. — Dewan Bahasa dan Pustaka, Brunei baru-baru ini telah mengeluarkan keputusan Peraduan Mari Bercerita anjuran Perpustakaan Kanak-kanak bagi peringkat daerah yang baru saja selesai diadakan.

Bagi Daerah Brunei-Muara, bahagian A telah dimenangi oleh Ak. Sam-sul Rezal Malek Faesal bin Pg. Marali, kedua Lilly Suzana bte Samsu dan ketiga Wan Aslina bte Ibrahim. Sementara pemenang bahagian B ialah Mahdini bin Ahmad Daud, kedua Ak. Helmi bin Pg. Haji Mohammad dan ketiga Ak. Shaiful Rezal Malek Faesal bin Pg. Marali.

Di daerah Kuala Belait, bahagian A, tempat pertama dimenangi oleh Ak. Azmi Rizal bin Pg. Abd. Razak. Kedua Awg. Shahminan bin Haji Tengah dan ketiga Asmahdi bin Ramlee.

Bahagian B, pemenang pertama Haslena bte Haji Junaidi, kedua Lilizuraidah bte Suhaili

dan pemenang ketiga Ibnu bin Ibrahim.

Bahagian A di Daerah Tutong, pertama dimenangi oleh Nasir bin Abd. Rani, pemenang kedua Amhra Zawatil Amal bte Mohd. Hamdillah dan pemenang ketiga Monalailawati bte Othman. Bahagian B pula, pertama dimenangi oleh Norhayati bte Elim @ Razak, kedua Alina bte Abang Omarzuki dan ketiga Kalbuah bte Mohd. Salleh.

Di Daerah Temburong Mohd. Bahrin bin Md. Jaidin telah muncul sebagai pemenang pertama dalam bahagian A, dan tempat kedua dimenangi oleh Junaidi bte Haji Abas. Sementara Bahagian B, pertama dimenangi oleh Siti Norgayah bte Ahmad, tempat kedua Dyg. Rosita bte Haji Umar dan ketiga Suzannah bte Haji Abas.

Kursus Penyelenggara Stor

BANDAR SERI BEGAWAN. — Seramai 22 orang Penyelenggara Stor Tingkat Khas dan Penyelenggara Stor Tingkatan Satu dari beberapa buah jabatan Kerajaan kini mengikuti kursus di Pusat Latihan.

Kursus selama lapan hari itu dianjurkan oleh Unit Latihan Jabatan Perjawatan. Kursus tersebut akan berakhir pada 2hb. Jun, 1983.



Pesuruhjaya Tanah, Dato Paduka Awang Haji Abdullah bin Haji Mohd Jaafar menyampaikan hadiah kepada salah seorang pemenang dalam Peraduan Melukis Poster Keselamatan Jalan Raya (kanan).

Gambar atas kelihatan para jemputan menyaksikan alat-alat kenderaan yang pameran di majlis pelancaran Bulan Keselamatan Jalan Raya sementara gambar bawah ialah sebahagian dari poster-poster yang dipertandingkan.



KEMPEN BULAN KESELAMATAN J-RAYA DILANCAR

KUALA BELAIT. — 14hb. Mei hingga 13hb. Jun diisytiharkan sebagai Bulan Keselamatan Jalan Raya di negeri ini bagi tahun 1983. Perasmiaannya berlangsung pada 14hb. Mei, di Dewan Sekolah Inggeris Perdana Wazir di sini.

Pelancaran Bulan Keselamatan Jalan Raya tahun ini telah dirasmikan oleh Pesuruhjaya Tanah, Dato Paduka Awang Haji Abdullah bin Haji Mohd. Jaafar. Juga berucap ialah Pengerusi Pameran Bulan Keselamatan Jalan Raya,

Awang Mohd. Said bin Pehin Penyurat Haji Hashim.

Bersempena dengan pelancaran Bulan Keselamatan Jalan Raya itu satu upacara penyampaian hadiah kepada pemenang-pemenang Peraduan Melukis Poster Keselamatan Jalan Raya juga diadakan, yang mana

telah disampai-
tetamu kehormat
Paduka Awang
dullah bin Haji
Jaafar.

Seramai 100 orang
ta telah memenangi
kemenangan dalam
masing-masing dar
peserta memenangi
saguhati bagi se-
bahagian.



Serapkan ciri2 keIslaman lebih penting

BANDAR SERI BEGAWAN. — YB Awang Haji Abd. Latif menegaskan soal yang paling penting dalam Islam bukan hanya setakat kemajuan di bidang sains dan teknologi tetapi ialah bagaimana caranya kita menyerapkan ciri-ciri keIslaman itu ke dalam masyarakat terutama sekali kepada anak-anak muda yang memerlukan bimbingan keIslaman yang sebenarnya.

Katanya, agama Islam bukan hanya berkisar pada perkara-perkara yang bersangkutan dengan soal syurga dan neraka, pahala dan dosa semata-mata malah ianya mencakupi ilmu-ilmu akhirat dan keduniaan.

YB Awang Haji Abd. Latif bin Abd. Hamid, berucap demikian selaku

tetamu kehormat di majlis sambutan Israk Mekraj di Kg. Setia, bertempat di Dewan Sekolah Rendah Pehin Dato Jamil Kg. Ayer, baru-baru ini.

Beliau berkata untuk melahirkan satu sistem pentadbiran yang efisien, cekap, jujur dan amanah di mana setiap para pegawai dan kakitangan Kerajaan hendaklah mempunyai sifat-sifat yang terpuji yang telah disebutkan dalam Islam iaitu Sidek, Amanah, Tabligh dan Fatanah.

YB Awang Haji Abd. Latif menggesa kepada semua masyarakat Islam di negeri ini agar menyamarakkan kepimpinan mengikut tata-tertib ajaran Islam supaya akan menjadi contoh tauladan yang baik kepada masyarakat negeri ini.

Ketetapan harga barang keperluan harian

Seperti biasa di bawah ini dicatatkan beberapa jenis barang-barang keperluan sehari-hari yang didapati dijual dengan harga yang lebih sederhana rendah di kedai-kedai Bandar Seri Begawan, Kuala Belait dan Seria. Adalah diingatkan kepada orang ramai bahawa harga-harga barang yang berikut di bawah ini bermula dari 18hb. Mei, 1983.

BANDAR SERI BEGAWAN

1. UDANG KERING: \$8.00 sekati boleh dibeli dari kedai berikut:—
1. Hong Guan Koon Kee, No. 10, Jalan Mc Arthur.
2. KARI DAGING (CAP RUSA): \$1.80 setin boleh dibeli dari kedai berikut:—
1. Hen Long, No. 31, Jalan Sultan.
3. BAWANG MERAH: \$1.50 sekati boleh dibeli dari kedai berikut:—
1. Kim Seng Choon, No. 91, Jalan Pemanca.
2. Chee Guan, No. 4, Jalan Mc Arthur.

KUALA BELAIT

1. UDANG KERING: \$9.00 sekati boleh dibeli dari kedai berikut:—
1. S. Sa'adiah, No. 92, Jalan McKerron.
2. KARI DAGING (CAP RUSA): \$1.60 setin boleh dibeli dari kedai berikut:—
1. Choo Seng, No. 20, Jalan Sungai.
3. BAWANG MERAH: \$1.60 sekati boleh dibeli dari kedai berikut:—
1. Teo Hiang Hing, No. 45, Jalan Pretty.

SERIA

1. UDANG KERING: \$10.00 sekati boleh dibeli dari kedai berikut:—
1. HJ. C. A. Mohammad & Son, No. 51, Jalan Bunga Kun-
ing.
2. KARI DAGING (CAP RUSA): \$1.85 setin boleh dibeli dari kedai berikut:—
1. Choo Heng, No. 30, Jalan Sultan Omar Ali.
3. BAWANG MERAH: \$1.60 sekati boleh dibeli dari kedai berikut:—
1. Hudson Company, No. 9, Jalan Sultan Omar Ali.

Penubuhan syarikat pemilik trak di

BANDAR SERI BEGAWAN. — Cadangan bagi penubuhan syarikat-syarikat pemilik trak permit 'P' dan 'S' adalah dialu-alukan dalam usaha meningkatkan dan menyeimbangkan urusan pengangkutan dan lain-lain bidang perniagaan.

Cadangan penubuhan syarikat itu diusulkan dalam satu perjumpaan di antara beberapa orang pegawai kanan Kerajaan dengan pemilik-pemilik trak yang berlangsung di Dewan Kuliah Bangunan Peringatan Churchill di sini baru-baru ini.

Perjumpaan tersebut yang bertujuan menyatu-padukan peniaga pemilik trak permit 'P' dan 'S', seterusnya bagi mengatasi masalah yang dihadapi oleh kedua-dua pihak antara mereka dengan Pengawal/Lembaga Melesen.

Hadir di perjumpaan itu ialah Pengawal Pengangkutan Darat, Pengarah Kemajuan Ekonomi, Pesuruhjaya Kemajuan Kerjasama, wakil Jabatan Kerja Raya dan Lembaga Melesen dan kira-kira 100 orang pemilik dan bakal pemilik trak bumiputera.

Bagaimanapun adalah difahamkan sebarang buah fikiran, cadangan, pandangan dan ulasan mengenai penubuhan syarikat tersebut bolehlah disampaikan kepada

jawatanku-
sementara
tuk yang
dan memb-
atas ulas-
yang dikem-
7.1

Bagi Dato
Muara, dan
ulasan ber-
kepada (Peng-
Haji Yusof bin
Surat 797, No. 7.
(Setiausaha)
Abas bin Yusof
Surat 188, No. 8.
23889/51589, No. 9.
bin Salleh, No. 10.
Mohamad bin
tainia, No. 11.
24023/25573, No. 12.

Bagi Dato
cadangan
paikan kepa-
Haji Khairul
dan lamaran
beralamatkan
Penanjung
Sementara
burong, No. 12.
disampaikan
Nordin bin Yusof
pung Belawan
bin Pung, No. 13.
pung Pung, No. 14.
Pemilik trak
bumiputera
yang ingan
pandangan
daklah meny-
terus kepada
Seriausaha.

RANCANGAN TV MINGGU INI

PIHAK Radio Televisyen Brunei berhak untuk menukar mana-mana jua rancangan yang difikirkan perlu tanpa memberitahu terlebih dahulu.

HARI RABU 25HB MEI

PETANG
4.15 PEMBUKAAN
4.16 QURAN DAN MARI KITA
4.25 BERDOA
4.30 SUSUNAN RANCANGAN
4.35 KAP KAP UDANG
4.40 GREAT SPACE COASTER
4.45 CURIOUS GEORGE
4.50 BERITA AWAL
4.55 DIFFERENT STROKES
5.00 521 CONTACT
5.05 AZAN MAGHRIB
5.10 521 CONTACT — sambungan
MALAM
7.00 BERITA DALAM BAHASA
7.05 INGGERIS
7.10 HART TO HART :
"The Harts At High Noon"
7.15 AZAN ISYAK
7.20 HART TO HART — sambungan
7.25 WARTA BERITA
7.30 PERTANDINGAN MEMBACA
7.35 AYAT-AYAT SUCI AL-QURAN
7.40 PERINGKAT NEGERI 1983
7.45 Malam kedua — SIARAN LANG-
SUNG DARI PADANG SMJA.
7.50 CERAMAH ISRAK MEKRAJ No. 25
7.55 PRIVATE BENJAMIN :
"The Real World"
8.00 Capt Lewis dan Colonel Fielding meng-
hadapi masalah apabila seorang pakar
penasihat datang ke Fort Bradley un-
tuk menasihati mereka bagaimana me-
nemui diri dengan masyarakat
awam selepas meninggalkan kerjaya
tentara.
8.05 QUINCY : "Cry For Help".
8.10 SIARAN TAMAT.

HARI KHAMIS 26HB MEI

PETANG
4.15 PEMBUKAAN
4.16 QURAN DAN MARI KITA
4.25 BERDOA
4.30 SUSUNAN RANCANGAN
4.35 KAP KAP UDANG
4.40 SESAME STREET
4.45 BERITA AWAL
4.50 FLINTSTONE FROLICS
4.55 SAFARI TO ADVENTURE
5.00 "Creature of the Desert"
5.05 AZAN MAGHRIB
5.10 SAFARI TO ADVENTURE —
sambungan
MALAM
7.00 BERITA DALAM BAHASA
7.05 INGGERIS
7.10 KNIGHT RIDER :
"Final Verdict"
7.15 Michael menyahut panggilan meminta
bantuan dari seorang bekas temanita-
nya yang dipenjarakan atas tuduhan
membunuh ketuanya.
7.20 AZAN ISYAK
7.25 KNIGHT RIDER — sambungan
7.30 WARTA BERITA
7.35 CERAMAH ISRAK MEKRAJ No. 26
7.40 HIDAYAT
7.45 DUNIA MINGGU INI
7.50 REGGIE JACKSON'S WORLD OF
SPORTS
7.55 NINE TO FIVE :
"Home Is Where The Heart Is"
8.00 BELLAMY
8.05 SIARAN TAMAT.

HARI JUMAAT 27HB MEI

PETANG HARI
4.15 PEMBUKAAN
4.16 QURAN DAN MARI KITA
4.25 BERDOA
4.30 SUSUNAN RANCANGAN
4.35 RANCANGAN AGAMA
4.40 SIARAN LANGSUNG SEMBAH-
YANG FARU JUMAAT DARI
MASJID OMAR ALI SAIFUDDIN
4.45 BANDAR SERI BEGAWAN
4.50 ROAD TO L.A.
PETANG
4.55 THE YOUNG MAVERICK —
"Mak Is Tracks"
5.00 HEROES' HIGH
5.05 THE EXPEDITION TO ANIMAL

KINGDOM : "The Face of the
African River"
3.42 AZAN ASAR
3.45 THE EXPEDITION TO ANIMAL
KINGDOM — sambungan
4.00 THE LITTLE RASCAL
4.25 DOKUMENTARI TEMPATAN :
Mukim Sungai Kebun (ulangan)
4.55 ELECTRIC COMPANY
5.20 POWER OF THE ATOM
5.35 THE ODDBALL COUPLE
6.00 BERITA AWAL
6.30 SECRET VALLEY :
"End of the Rainbow"
(Episod terakhir)
6.34 AZAN MAGHRIB
6.44 SECRET VALLEY — sambungan

MALAM

7.00 BERITA DALAM BAHASA
INGGERIS
7.15 THE AMAZING SPIDERMAN :
"Wolfpack" (Episod terakhir)
7.46 AZAN ISYAK
7.51 SPIDERMAN — sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.35 CERAMAH ISRAK MEKRAJ No. 27
8.45 PERTANDINGAN AKHIR BINTANG
KECIL '83 SIARAN LANGSUNG
DARI DEWAN RAYA RTB.
10.45 DALLAS : "The Reckoning"
Masa depan keluarga dan perusahaan
Ewing goyang apabila mahkamah me-
nilai surat wasiat anendiang Jock
Ewing.
11.30 BENSON
12.00 SIARAN TAMAT.

HARI SABTU 28HB MEI

PETANG

4.15 PEMBUKAAN
4.16 QURAN DAN MARI KITA
4.25 BERDOA
4.28 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 KAP KAP UDANG
5.00 SESAME STREET
6.00 BERITA AWAL
6.05 GEOGRAPHY TODAY
"Aspect of Central Palace"
6.28 THE ANIMAL WORLD :
"The Brown Bears of Alaska"
6.34 AZAN MAGHRIB
6.44 THE ANIMAL WORLD —
sambungan

MALAM

7.00 BERITA DALAM BAHASA
INGGERIS
7.15 THE BEST OF MIDNIGHT
SPECIAL
7.46 AZAN ISYAK
7.15 THE BEST OF MIDNIGHT
SPECIAL — sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.35 CERAMAH ISRAK MEKRAJ No. 28
8.45 LIPUTAN NASIONAL
9.15 FILEM RENCANA : "Pembangunan
Sekitar Bandar"
9.45 TAYANGAN GAMBAR INDONESIA
"Pinangan"
10.15 TAYANGAN GAMBAR AKHIR :
"Banyon" (Mistri/Drama)
Seorang detektif privet, pernah bekerja
dengan jabatan polis, mendapati diri-
nya dalam serba salah apabila seorang
perempuan didapati mati di pejabatnya
yang berpuncu dari pistol kepunyaan-
nya. Pelakon-pelakon: Robert Forster,
Darren McGavin, Jose Ferrer, Herb
Edelman, dan lain-lain.
12.25 SIARAN TAMAT.

HARI AHAD 29HB MEI

PETANG

2.00 PEMBUKAAN
2.02 QURAN DAN MARI KITA
BERDOA
2.13 SUSUNAN RANCANGAN
2.15 THE GOLDIE GOLD AND ACTION
JACK
2.45 THE JEFFERSONS
3.10 BIG LEAGUE SOCCER



SALAH satu adegan dalam rancangan ARE YOU BEING SERVED ? yang akan disiarkan pada hari Isnin kira-kira jam 10.15 malam.

3.42 AZAN ASAR
3.45 BIG LEAGUE SOCCER —
sambungan
4.00 PLASTIC MAN
\$30 PANCA IRAMA No. 3 (Maktab
Sains)
5.00 TECHNOLOGY RISKS AND
OPPORTUNITIES : "Plant
Protection"
5.15 ON SAFARI
5.30 SCIENCE INTERNATIONAL
6.00 BERITA AWAL
6.05 THE FONZ AND THE HAPPY
DAYS GANG
6.30 LOVE SIDNEY :
"Run With It"
6.34 AZAN MAGHRIB
6.44 LOVE SIDNEY — sambungan

MALAM

7.00 BERITA DALAM BAHASA
INGGERIS
7.15 MATT HOUSTON :
"Joey's Here"
Matt Houston mencabar sebuah robot
yang telah di program untuk mengua-
sai sejenis video game. Perbuatannya
sungguh menakjubkan.
7.46 AZAN ISYAK
7.51 MATT HOUSTON — sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.35 CERAMAH ISRAK MEKRAJ No. 29
8.45 BUMI HIJAU No. 3.
9.35 ONE IN A MILLION :
"Over The Hill"
10.05 INSIDE A MULTINATIONAL
"Oil Man's Wife"
10.35 THE BLUE AND THE GRAY
11.15 TALES OF THE UNEXPECTED :
"Pattern of Guilt"
Apabila meneliti bekas isterinya da-
lam bahaya ancaman seorang pem-
bunuh, ketika itulah Keith Briscoe
menyadari bagaimana mendalam cinta-
nya terhadap wanita bekas isterinya
itu. Malangnya isterinya kedua,
Elaine, tidak mahu menceraikannya.
12.15 SIARAN TAMAT.

HARI ISNIN 30HB MEI

PETANG

4.15 PEMBUKAAN
4.16 QURAN DAN MARI KITA
BERDOA
4.28 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 KAP KAP UDANG
5.00 WHISPER OF GLOCKEN :
5.15 THE PERILS OF PENELOPE
PITSTOP : "Diabolical Department
Stone Danger"
5.40 DASTARDLY AND MUTTELY
6.00 BERITA AWAL
6.05 THAT'S INCREDIBLE
6.34 AZAN MAGHRIB
6.44 THAT'S INCREDIBLE
sambungan

MALAM

7.00 BERITA DALAM BAHASA
INGGERIS
7.15 TALES OF THE GOLD MONKEY :
"Legends Are Forever"
7.46 AZAN ISYAK
7.51 TALES OF THE GOLD MONKEY
— sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.35 CERAMAH ISRAK MEKRAJ No. 30
(Episod terakhir)
8.45 RANCANGAN KHAS AMDB
9.15 SEKAPUR SIRIH — Gazal —
Persembahan Tentera Diraja
Malaysia
10.15 ARE YOU BEING SERVED ?
The Apartment
10.45 THE PHOENIX
11.35 SIARAN TAMAT.

HARI SELASA 31HB MEI

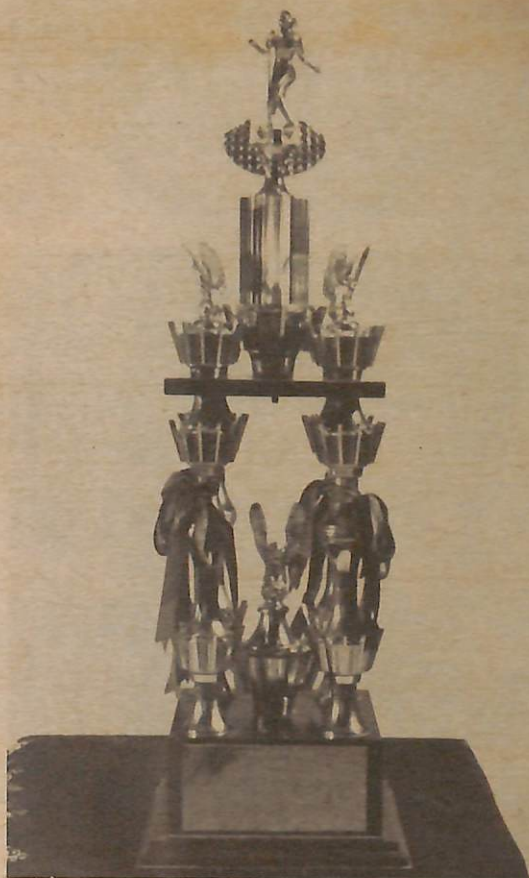
PETANG

2.00 PEMBUKAAN
2.01 QURAN DAN MARI KITA
BERDOA
3.13 SUSUNAN RANCANGAN
2.15 SANTANA AND HEART
3.42 AZAN ASAR
3.45 SANTANA AND HEART —
sambungan
3.48 RANCANGAN KHAS AMDB
(ulangan)
4.15 SEKAPUR SIRIH — Orkestra Ten-
tera Darat Diraja Malaysia
5.13 KAP KAP UDANG
5.30 HANS CHRISTIAN ANDERSEN
AMINATION : "The Red Shoes"
Bhg. I.
6.00 BERITA AWAL
6.05 RIPLEY'S BELIEVE IT OR NOT
6.34 AZAN MAGHRIB
6.44 RIPLEY'S BELIEVE IT OR NOT
6.43 RIPLEY'S BELIEVE IT OR NOT
— sambungan

MALAM

7.00 BERITA DALAM BAHASA
INGGERIS
7.15 FALCON CREST :
"Choices"
7.46 AZAN ISYAK
7.51 FALCON CREST — sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.35 ARENA SUKAN
9.05 STRANGERS : "Wheelers Dealers"
10.00 TAYANGAN GAMBAR :
"Love Is A Many Splendid Things"
(Drama/Romans) Sebagai hidangan
cuti, sebuah filem agung yang pernah
memenangi Academy Award dalam ta-
hun 1955. Hongkong 1949... kisah
romans sebenar antara seorang doktor
Serani (Eurasian) yang cantik dengan
seorang wakil pemberita perang (war
correspondent) dipadankan dari buku
"A Many Splendid Things" karang-
an penulis tidak asing lagi, Han Suyin,
pelakon-pelakon: William Holden, Jen-
nifer Jones, Thorin Thatcher, dll.
11.30 SIARAN TAMAT.

SIAPA JUARA BINTANG



OSKAR Rebutan juara Bintang Kecil.



Norzelawati Majenis



Dk Widayanordi Pg Tajuddin



Dk Rosdinah Pg Mohiddin



Ak Saiful Rijal Malek Faisal



Ak Sofian



Roslan Haji Ibrahim



KELIHATAN dalam gambar, peserta-peserta dengan penuh debar mencabut undi giliran, dan mencabut undi lagu-lagu wajib yang disediakan oleh pihak peng-anjur, iaitu 10 buah lagu-lagu wajib yang dihasilkan dari

Dewan Bahasa dan Pustaka untuk dibawa dalam pertandingan akhir nanti. 10 buah lagu kanak-kanak yang akan didendangkan oleh para peserta, dan mungkin lagu-lagu ini akan dapat memenuhi selera para pendengar yang mengikutinya.

SERAMAI 10 orang peserta akan memperdengarkan suara dan persembahan yang tersendiri bagi menentukan si-pakah yang layak merebut OSKAR rebutan Pertandingan Bintang Kecil 1983 tahun ini, yang akan diadakan pada HARI JUMAAT, 27hb Mei 1983, ber-tempat di Dewan Raya Radio Televisyen Brunei, bermula jam 8.30 malam.

Pertandingan ini akan disiarkan secara langsung melalui Radio dan Televisyen Brunei.

Di samping pertandingan, pi-hak RTB juga mengundang se-orang artis kanak-kanak dari Indonesia bagi menyirikan per-tandingan tersebut, dia ialah PUPUT NOVEL, pemenang nyanyian seluruh Indonesia tiga tahun berturut-turut, 1979, 1980 dan 1981.

Untuk dekat, sembah itu, on dapat dari Radio kat Lam sebelum kan. Dan suk em lepas tu Johan ala shm, Al sal Pg Ma orang per ni Ibrahim Tajuddin lek Fawati Man Yahya nah tahu

Rancangan Televisyen Pendidikan dari 30hb. Mei hingga 4hb. Jun, 1983

ISNIN — 30HB MEI

PAGI

9.20 SAINS UNTUK DARJAH 6 (Hidupan Di Air 2)
Melalui rancangan ini murid-murid akan berpeluang mempelajari bagaima-na cara-cara menyediakan akuarium iaitu tempat baharu bagi kediaman binatang-binatang air.

10.30

KAP KAP UDANG 878.
Dalam rancangan kali ini Cikgu Rokiah dan anak-anak akan membuat aktiviti-aktiviti seperti MAIN MUZIK, KERJA TANGAN, MINUM, SI MANIS, BELON SI MANIS, MENYANYI dan CERMIN SAKTI.

PETANG

4.30 SIARAN ULANGAN KAP KAP UDANG 878.

SELASA — 31HB MEI

PETANG

4.30 KAP KAP UDANG 879.
Rancangan hari ini dimuati dengan

aktiviti-aktiviti seperti PAK LONG, YANG MANA GANJIL, MINUM, KATA SI MANIS, BERSENAM, TEKA BUNYI dan CERMIN SAKTI.

RABU — 1HB JUN

PAGI

9.20 SIARAN ULANGAN SAINS UNTUK DARJAH 6 (Hidupan Di Air 2)

10.30

KAP KAP UDANG 880.
Dalam rancangan ini Cikgu Rokiah dan anak-anak akan membuat aktiviti-aktiviti seperti MAIN BAKUL, GAMBAR DARI RUMAH, NAIK KUDA, BELON SI MANIS, MENYANYI, MINUM dan CERMIN SAKTI.

PETANG

4.30 SIARAN ULANGAN KAP KAP UDANG 880.

KHAMIS — 2HB JUN

PAGI

10.30 KAP KAP UDANG 881.
Rancangan hari ini dimuati dengan aktiviti-aktiviti seperti BOLA TUM-

BUK. MAN NAH. BELON BANG dan CERMIN SAKTI.

PETANG

4.30 SIARAN ULANGAN KAP KAP UDANG 881.

SABTU — 3HB JUN

PAGI

10.30 KAP KAP UDANG 882.
Dalam rancangan ini anak-anak akan membuat aktiviti-aktiviti seperti BERAKUT, MINUM, DI MANIS, MENYANYI dan CERMIN SAKTI.

PETANG

4.30 SIARAN ULANGAN KAP KAP UDANG 882.

PERHATIAN:

Rancangan TV 31hb Mei 1983 akan disiarkan melalui AMDB.

83?

RTB

Intisari minggu ini

Radio minggu ini:

ORANG RADIO BUKAN SERBA TAHU

ORANG radio bukanlah orang serba tahu. Mereka bukan ekonomis 'politician' bukan ahli sejarah, bukan ahli sastera, bukan ahli sukan, dan bukan... mereka adalah kakitangan biasa dari sebuah Jabatan Kerajaan yang bertugas melaksanakan daya penyiaran dan penerangan setiap hari kepada orang ramai. Kerana itu dalam apa jua rancangan yang diterbitkan dan disiarkan ke udara merupakan hasil usaha kakitangan mengumpulkan bahan-bahan yang diperolehi dari orang-orang yang berkena-

an, orang yang faham dan bertanggungjawab dalam satu-satu perkara yang tertentu.

Kakitangan rancangan adalah anggota masyarakat sehari-hari, dan seperti anggota masyarakat lainnya mereka juga tidak mempunyai 'encyclopaedia' yang tumbuh di kepala mereka. Mereka juga tidak tahu seperti orang ramai tidak tahu berapa batukah jalan kecil yang sudah dibina di negara kita dalam tahun ini.

Tetapi sebagai tugas, mereka harus, malah terpaksa ambil tahu ini semua. Dan untuk menjadi orang yang tahu mereka terpaksa menemui orang-orang yang tahu. Dan akan jahillah mereka selamanya jika orang-orang yang tahu itu menutup mulutnya, dan akibatnya penerangan tidaklah dapat dibuat kepada orang ramai. Dan sebaliknya kami cukup gembira kerana selama ini kami mendapat kerjasama dari pihak-pihak yang faham yang kami temui untuk mendapatkan sesuatu penerangan bagi bahan-bahan siaran kepada orang ramai. Dan sangatlah besar terima kasih kami kepada semua pihak yang telah memberikan

kerjasama selama ini untuk memesatkan tenaga penyiaran kerajaan itu.

Apakah yang akan berlaku ke atas sebuah jentera penyiaran kerajaan jika perkhidmatan itu tidak mendapat kerjasama dari sumber-sumber penerangan yang sewajarnya untuk mendapatkan bahan-bahan siaran? Jawabnya, tentulah mudah sahaja, iaitu orang ramai akan tinggal dalam dunia tanda tanya, hidup dengan serba keraguan dan curiga mencurigai.

Di sini timbullah betapa pentingnya kerajaan membuhkan perkhidmatan penyiaran di dunia ini, yang mana menelan belanja yang agak besar tanpa mengharap wang ringgit selain dari tujuan untuk memberi penerangan kepada orang ramai agar orang ramai tidak terpesong dari hakikat kerajaan yang sebenarnya.

Setelah kita mengetahui kedudukan yang sebenarnya bahawa orang radio itu bukannya manusia serba tahu, maka kita tentulah dapat menghargakan kerjasama dari setiap pihak dalam memberikan bahan-bahan penerangan kepada kakitangan-kakitangan radio itu yang setiap pihak dalam memberi-

kan bahan-bahan penerangan kepada kakitangan-kakitangan radio itu yang setiap hari berfikir dan berusaha untuk menyebarkan penerangan kepada orang ramai.

Pada masa ini Radio Brunei menerbitkan rancangan semasa (harian) iaitu 'Majalah Radio' yang khas untuk penerangan semata-mata. Penerbit-penerbit rancangan ini me-

ngembara ke sana ke mari untuk mengumpulkan bahan-bahan siaran itu. Dan adalah sangat diharapkan kepada pihak-pihak yang berkenaan memberikan kerjasama kepada mereka tentang apa-apa penerangan yang diperlukan mereka, kerana ini adalah semata-mata untuk penerangan kepada orang ramai, dan untuk kepentingan negara Darussalam jua.



PESERTA bagi rancangan Dari Pendengar Untuk Pendengar minggu ini ialah Dayang Jamilah bte Haji Basman, No. 7 Kampung Jangsak Kilanas, Jalan Gadong, Brunei.

(Gambar atas) kepada awda yang meminati rancangan ini jangan lupa bersama pesertanya yang akan ke udara pada hari Isnin 30hb Mei jam 1.30 petang.



"OUR VIEWS" is a new weekly series of discussion and ideas which will be broadcast every Sunday at 11.00 am on the blue network, the English Service of Radio Brunei. They very first programme brings to the microphones Siti Azra Abdullah, Rohan De'Silva, Magdalene Bong and Hayati Pehin Orang Kaya Laila Wangsa Dato Paduka Haji Md Salleh who is the chairlady in the programme; Join them this Sunday 29th May 1983 at 11.00 am in the programme "Our Views" on the English Service, of Radio Brunei.

Balai drama: MENUMPANG

HIDUPAN manusia di dunia ini tidak lari dari tawa dan duka. Tangis dan tawa memang ada dalam kehidupan kita.

Apakah kerana apa seseorang itu berduka? Dan apakah juga seseorang itu ketawa?

Adalah satu tragedi yang ingin dipaparkan oleh penulis, Muhammad Tinbang dalam Balai Dramanya yang bertajuk "MENUMPANG".

Apakah pula setiap orang yang MENUMPANG? Apakah satu bebanan dalam hidupan atau penderitaan?

Adalah jalinan cerita, yang mahu diketengahkan

Kakak Mila dalam cerita ini merupakan seorang yang kematian suami. Dari ketiadaan suaminya Mila tidak ada pengharapan lagi untuk tumpang hidup, meski pun Mila mempunyai seorang anak bernama Kamran sebab Kamran masih menuntut pelajaran.

Mila balas kasih abang kandungnya Nordin, Mila tinggal tinggal bersama di rumahnya sendiri. Akan tetapi Nordin ini kurang diresmi oleh isterinya Janariah. Dari peristiwa ini menjadikan Nordin sering mengalami pertelingkahan disebabkan kehadiran Mila di situ.

Mila sering pula mendapat cacian dan cemoohan dari Janariah sendiri. Ini menjadikan Mila kurang berminat untuk bertindak dari kakak iparnya itu.

Mila pula tindakan Mila ke atas kata-kata kesat Janariah itu, berjaya ia dalam hidupnya atau bagaimana?

Untuk mengetahuinya, kami persilakan pendengar menyimak drama minggu ini dengan tajuk MENUMPANG. Siarannya pada 29hb Mei, 1983 jam 11.00 petang, terbitan Abdullah Awang Damit.

Rancangan Rancangan RADIO

9.15 News.

PERADUAN MELUKIS ANJURAN PEMASARAN SHELL BRUNEI



Pelatih kembali setelah berkursus di S'pura

SERIA. — Kumpulan tenaga yang terdiri dari tujuh orang pelatih kelasi geladak baru-baru ini telah kembali ke SMR setelah menamatkan kursus empat bulan di Republik Singapura.

Mereka ialah, Manawir Yusof Abdullah, Muhammad Sani, Munaf, Muhammad Zain Kabon, Salim Ibrahim, Hassan Kania dan Rejmi Pawi.

Sementara kumpulan tenaga yang terdiri dari enam orang pelatih geladak merin telah pun tamat kursus di awal bulan Desember tahun lepas bersama-sama dengan tiga orang pelatih pemeliharaan bilik jentera yang pertama.

Kursus bagi kelasi geladak ini telah dijalankan di kapal latihan "Singapura" yang terletak di Simbangan Sembawang.

Antara latihan yang mereka ikuti di sana termasuklah melibatkan kecekapan dalam kese-

lamatan kapal-kapal pepadaman api asas merin, pertolongan cemas, dan ilmu pelayaran. Mereka juga mempelajari tentang kecekapan penolong geladak dan tugas penjaga masa.

Menurut Juragan Kanan, Haji Bakar Yaman, mereka yang telah menamatkan kursus ini sekarang sedang di tempatkan di beberapa buah kapal kepunyaan BSP.

Sebahagian dari tugas-tugas biasa mereka ini akan menghabiskan kebanyakan masa mereka ini di atas kapal bagi membiasakan diri mereka demi masa hadapan sebagai seorang kelasi yang baik.

Pada khususnya, ada dua bidang di dalam jabatan tersebut di mana prospek belia-belie tempatan boleh diperkembangkan. Yang pertama bermaksud untuk menjadikan mereka kelasi geladak dan kedua untuk pemelihara bilik jentera yang terlatih.

SMSB pesan 10 modul penguji

SERIA. — Syarikat Brunei Shell akan mendapat modul penguji telaga minyak yang pertama dalam pertengahan bulan September tahun ini.

Tujuan modul ini ialah untuk menguji setiap telaga berseendirian yang mana tidak bersambung kemudahan kemudahan penghasilan dan sepuluh dari modul-modul ini telah pun di tempatkan dari sebuah syarikat pengeluar di

Holland.

Pelantara pengurudian satelit biasanya disambung dengan hanya satu saluran ke stesyen penghasilan. Ujian ke atas satu telaga berseendirian boleh dijalankan melalui kotak tumpu penguji ke kebuk utama MPTS itu.

Sementara dalam kebuk ini ada tiga fasa (gas, minyak dan air) akan mengambil tempat dan setiap aliran dapat diukur

SERIA. — Syarikat Pemasaran Shell Brunei Bahagian Hal-Ehwal Masyarakat sekali lagi akan menganjurkan peraduan melukis bagi kanak-kanak di negeri ini yang berumur di antara 6 hingga 13 tahun.

Peraduan tersebut akan dijalankan di keempat-empat daerah secara berkumpulan di tempat-tempat yang telah ditetapkan.

Di Daerah Temburong peraduan akan di adakan pada 5hb. Jun, bertempat di Padang Bangar Baru.

Peraduan di Daerah Brunei/Muara diadakan pada 12hb. Jun, di Padang SMJA; di Daerah Tutong pada 19hb. Jun, di Padang Bukit Bendera sementara bagi Daerah Belait pula diadakan pada 26hb. Jun di Padang KBRC.

Kesemua peraduan akan dijalankan mulai pukul 8.00 pagi hingga 11.30 pagi dan kanak-kanak yang ingin mengambil bahagian dikehendakki berkumpul di tempat-tempat yang ditentukan mengikut jadual daerah masing-masing.

Peraduan ini terbahagi kepada empat kumpulan umur, iaitu : 6 - 7 tahun, 8 - 9, 10 - 11 tahun dan 12 - 13 tahun. Kanak-kanak yang ingin ikut serta mestilah mencapai umur kumpulan-kumpulan di atas pada 5hb. Jun, 1983.

Gambar yang dilukis mestilah yang ada hubungannya dengan Brunei seperti pemandangan alam, bangunan-bangunan dan tugu-tugu, pesta-pesta, manusia dan kegiatannya, haiwan-haiwan, bunga-bunga dan pokok-pokok.

Peserta-peserta dikehendaki membawa sendiri bahan-bahan melukis ke tempat peraduan dengan syarat bahan yang digunakan itu mestilah sesuai un-

tuk kertas yang disediakan seperti: cat dan pewarna-pewarna tempera, guache, kapur warna, kapur lilin, pensil dan sebagainya.

Peserta-peserta akan diberikan buku-buku lukisan atau painting pad dengan percuma di tempat-tempat yang telah ditentukan oleh pihak penganjur pada hari peraduan tersebut. Borang-borang penyertaan ada terdapat di dalam buku-buku lukisan atau painting pad tersebut.

Semua lukisan hendaklah dihantar pada hari peraduan tersebut (mengikut jadual masing-masing). Lukisan-lukisan yang dipertandingkan dengan sendirinya menjadi hak penganjur. Brunei Shell mungkin menggunakan lukisan-lukisan tersebut dengan apa jua cara yang difikirkan sesuai dan tidak ada bayaran atau royalti akan diberikan bagi sebarang penggunaan lukisan-lukisan tersebut.

Semua lukisan yang dipertandingkan akan menjalani pemilihan awal sebelum dihakimkan dipemilihan akhir. Pihak penganjur akan melantik panel hakim yang keputusannya adalah muktamad.

Peraduan kali ini juga bertemakan "Bruneiku". Difahamkan ianya bertujuan untuk memberi peluang kepada kanak-kanak supaya meminati seni lukis di samping mencungkil bakat-bakat baru.



Peraduan Melukis Untuk Kanak-kanak

- Hadiah-Hadiah termasuk:
- Alat-alat musik
 - Radio meja
 - Jam tangan kuartz kanak-kanak
 - Walkman stereo
 - Alat-alat binaan pelajaran
 - Dan lain-lain

Peraduan melukis untuk kanak-kanak yang berumur 6 hingga 13 tahun

Daerah	Tarikh	Masa	Tempat
Temburong	Ahad 5hb Jun	8.00 am	Padang Pekan Bangar Baru
Brunei/Muara	Ahad 12hb Jun	8.00 am	Padang SMJA
Tutong	Ahad 19hb Jun	8.00 am	Padang Bukit Bendera Tutong
Belait	Ahad 26hb Jun	8.00 am	Padang KBRC

Untuk penerangan lanjut sila berhubung dengan Syarikat Pemasaran Shell Brunei Tel: 25739 Ext: 236

JAWATAN2 KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

PEMANDU TINGKAT KHAS

PERMOHONAN-permohonan adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei untuk memenuhi jawatan kosong sebagai PEMANDU TINGKAT KHAS di Jabatan Penerbangan Awam, Brunei.

Tangga Gaji:

E. 2-3 EB 4 — \$470-700 sebulan.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman:

- Pemohon-pemohon mestilah berumur di antara 30 hingga 45 tahun serta boleh menulis dan membaca.
- Pemohon-pemohon mestilah mempunyai pengalaman sebagai Pemandu sekurang-kurangnya selama 10 tahun yang mana 5 tahun daripadanya sebagai Pemandu Tingkat I.
- Pemohon-pemohon mestilah mempunyai lesen pemandu Kelas III dan V yang

sah dan tidak pernah didakwa kerana kesalahan-kesalahan pemandu serta boleh memperbaiki kerosakan-kerosakan kecil.

- Mempunyai pengalaman pemandu semua jenis kenderaan adalah merupakan satu kelebihan.

Seseorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan - permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil tidak lewat dari 2hb Jun, 1983.

(E/1855/76)

(Bil: 100/1983)

SALES BY TENDER OF UNSERVICEABLE STORES

LOT 83

- Please submit your tender for items of unserviceable stores shown below.
- Tenders are to be submitted to the Commander RBMR and placed in the Guard Room Tender Box Berakas Camp by 1100 hours Friday 10th June 1983.
- Tenders received after this time will be rejected.
- Tenders must be placed in a plain sealed envelope and there must be no indication on the cover of the name of the tenderer.
- All envelopes must be endorsed Lot 83 RBMR.
- Goods can be inspected at the Return Store Sub-Depot Bolkliah Camp until 1600 hours Thursday 9th June 1983.
- All goods are offered 'As Lying' and must be removed by successful tenderer within 14 days of notification.

S/No.	Designation	Qty
1.	Cushion Seat and Back	612
2.	Bunk Bed Two Tier	5
3.	Bedstead Iron Folding	24
4.	Chair Stacking Plastic	39
5.	Chair Aluminium	8
6.	Umbrella Swimming Pool	4
7.	Bin Barrack Body	21
8.	Basket Waste Paper Metal	28
9.	Food Container Insulated	7
10.	Container Plastic Insulated	8
11.	Suit Cases	7
12.	Brief Cases	2
13.	Jack Trolley 10 Ton	1
14.	Fuel Tank	23
15.	Jerrycan Petrol	109

LOT 84

- Please submit your tender for items of unserviceable stores shown below.
- Tenders are to be submitted to the Commander RBMR and placed in the Guard Room Tender Box Berakas Camp by 1100 hours Friday 10th June 1983.
- Tenders received after this time will be rejected.
- Tenders must be placed in a plain sealed envelope and there must be no indication on the cover of the name of the tenderer.
- All envelopes must be endorsed Lot 84 RBMR.
- Goods can be inspected at the Return Store Sub-Depot Bolkliah Camp until 1600 hours Thursday 9th June 1983.
- All goods are offered 'As Lying' and must be removed by successful tenderer within 14 days of notification.

S/No.	Designation	Qty
1.	Batteries 12 Volt	246
2.	Starter Motor	1
3.	Alternator	1
4.	Watch Stop, Wall Clock and Watches	9
5.	Binocular Prism	23
6.	Projector Bell and Howell	3
7.	Speaker Bell and Howell	1
8.	RE Battery Charger	2
9.	Honda Generator	1
10.	Megaphone Translator	3
11.	Drill Electric 5/8	1
12.	Camera Instamatic Kodak	6
13.	Tachometer Sender	3
14.	Hoover Upright Cleaner	1
15.	Flash Unit Camera Toshiba	1
16.	Forcep Sterilizing Cheate	1

BOILERS, HOT WATER, PUMPING STATION AND COLD WATER SUPPLY INSTALLATION PROPOSED ABATTOIR AT KAMPUNG MULAUT SENGKURONG, BRUNEI

1. TAWARAN-tawaran adalah dijemput oleh Pengerusi Lembaga Tawaran yang beralamat di Pejabat Kewangan Negara, Brunei tingkat bawah, Bangunan Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei bagi pemborong-pemborong Specialist Contractor sehingga hari Isnin 27hb Jun 1983 jam 12.00 tengah hari bagi pembinaan projek yang tersebut di bawah:

BOILERS, HOT WATER, PUMPING STATION AND COLD WATER SUPPLY INSTALLATION FOR PROPOSED ABATTOIR AT KAMPUNG MULAUT SENGKURONG, BRUNEI.

- Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang disebutkan di atas akan tidak dilayan.
- Semua tawaran-tawaran, terutama dari seberang laut, mesti dihantarkan dalam Peti Tawaran yang terletak di hadapan pejabat tersebut di atas. Tawaran-tawaran yang tidak dihantarkan dalam Peti Tawaran dengan secara tersebut akan tidak dilayan.
- Tawaran-tawaran hendaklah dihantar melalui sampul surat yang bertutup dengan tidak memberikan apa-apa identiti pemborong dan sampul surat itu mestilah ditujukan kepada Pengerusi, Lembaga Tawaran, Bangunan Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei dan mestilah ditanda dengan seperti berikut:—

TAWARAN UNTUK: BOILERS, HOT WATER, PUMPING STATION AND COLD WATER SUPPLY INSTALLATION FOR PROPOSED ABATTOIR AT KAMPUNG MULAUT SENGKURONG, BRUNEI.

- Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan tawaran yang berkenaan bolehlah dilihat dan didapati dari yang berikut:—
BRISMA INTERNATIONAL CONSULTANTS
F12, Seri Temasek, Seri Complex,
Jalan Tutong, Bandar Seri Begawan

mulai dari hari Rabu 25hb Mei 1983 hingga hari Khamis 23hb Jun 1983.

6. Cagaran tawaran (tender deposit) adalah (Ringgit Lima Ratus Sahaja) adalah dikehendaki oleh pemborong-pemborong yang hendak menghantar Cagaran tawaran ini akan dikembalikan kepada pemborong-pemborong yang tidak berjaya yang menyerahkan an yang bersih (bona fide tender).

7. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dan lukisan pemborong-pemborong adalah dikehendaki menunjukkan perkara-perkara yang berikut:—

- Pemborong-pemborong itu adalah pemborong Specialist Contractor.
- Surat akuan dari bank-bank yang menunjukkan bank-bank itu akan mengeluarkan security deposit sebanyak harga projek jika pemborong itu berjaya.
- Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan borang-borang tawaran yang telah disediakan yang mempunyai pengecualian tidak dilayan.
- Pemborong mesti menetapkan dokumen lukisan tawaran yang diambil adalah sama dengan dokumen dan lukisan.
- Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei terikat menerima tawaran-tawaran yang rendah apa jua tawaran.
- Oleh sebab peluang diberi kepada semua pemborong melihat dokumen dan lukisan tawaran dalam masa tersebut dalam perenggan (5) dan cagaran tawaran tidak boleh ditarik balik satu minggu sebelum tarikh tutup tersebut pertama.

CHILLERS, AIRCONDITIONING AND MECHANICAL VENTILATION INSTALLATION

1. TAWARAN-tawaran adalah dijemput oleh Pengerusi Lembaga Tawaran yang beralamat di Pejabat Kewangan Negara, Brunei tingkat bawah, Bangunan Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei bagi pemborong-pemborong Kelas 'A' Airconditioning Contractor sehingga hari Isnin 27hb Jun 1983 jam 12.00 tengah hari bagi pembinaan projek yang tersebut di bawah:—

CHILLERS, AIRCONDITIONING AND MECHANICAL VENTILATION INSTALLATION FOR PROPOSED ABATTOIR AT KAMPUNG MULAUT SENGKURONG, BRUNEI.

- Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang disebutkan di atas akan tidak dilayan.
- Semua tawaran-tawaran, terutama dari seberang laut, mesti dihantarkan dalam Peti Tawaran yang terletak di hadapan pejabat tersebut di atas. Tawaran-tawaran yang tidak dihantarkan dalam Peti Tawaran dengan secara tersebut akan tidak dilayan.
- Tawaran-tawaran hendaklah dihantar melalui sampul surat yang bertutup dengan tidak memberikan apa-apa identiti pemborong dan sampul surat itu mestilah ditujukan kepada Pengerusi, Lembaga Tawaran, Bangunan Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei dan mestilah ditanda dengan seperti berikut:—

TAWARAN UNTUK: CHILLERS, AIRCONDITIONING AND MECHANICAL VENTILATION INSTALLATION FOR PROPOSED ABATTOIR AT KAMPUNG MULAUT SENGKURONG, BRUNEI.

- Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan tawaran yang berkenaan bolehlah dilihat dan didapati dari yang berikut:—
BRISMA INTERNATIONAL CONSULTANTS
F12, Seri Temasek, Seri Complex,
Jalan Tutong, Bandar Seri Begawan

Jalan Tutong, Bandar Seri Begawan
mulai dari hari Rabu 25hb Mei 1983 hingga hari Khamis 23hb Jun 1983.

6. Cagaran tawaran (tender deposit) adalah (Ringgit Satu Ribu Sahaja) adalah dikehendaki oleh pemborong-pemborong yang hendak menghantar Cagaran tawaran ini akan dikembalikan kepada pemborong-pemborong yang tidak berjaya yang menyerahkan an yang bersih (bona fide tender).

7. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dan lukisan pemborong-pemborong adalah dikehendaki menunjukkan perkara-perkara yang berikut:—

- Pemborong-pemborong itu adalah pemborong 'A' Airconditioning Contractor.
- Surat akuan dari bank-bank yang menunjukkan bank-bank itu akan mengeluarkan security deposit sebanyak harga projek jika pemborong itu berjaya.
- Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan borang-borang tawaran yang telah disediakan yang mempunyai pengecualian tidak dilayan.
- Pemborong mesti menetapkan dokumen lukisan tawaran yang diambil adalah sama dengan dokumen dan lukisan.
- Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei terikat menerima tawaran-tawaran yang rendah apa jua tawaran.
- Oleh sebab peluang diberi kepada semua pemborong melihat dokumen dan lukisan tawaran dalam masa tersebut dalam perenggan (5) dan cagaran tawaran tidak boleh ditarik balik satu minggu sebelum tarikh tutup tersebut pertama.

ELECTRICAL INSTALLATION

1. TAWARAN-tawaran adalah dijemput oleh Pengerusi Lembaga Tawaran yang beralamat di Pejabat Kewangan Negara, Brunei tingkat bawah, Bangunan Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei bagi pemborong-pemborong Kelas 'A' Electrical Contractors sehingga hari Isnin 27hb Jun 1983 jam 12.00 tengah hari bagi pembinaan projek yang tersebut di bawah:—

ELECTRICAL INSTALLATION FOR PROPOSED ABATTOIR AT KAMPUNG MULAUT SENGKURONG, BRUNEI.

- Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang disebutkan di atas akan tidak dilayan.
- Semua tawaran-tawaran, terutama dari seberang laut, mesti dihantarkan dalam Peti Tawaran yang terletak di hadapan pejabat tersebut di atas. Tawaran-tawaran yang tidak dihantarkan dalam Peti Tawaran dengan secara tersebut akan tidak dilayan.
- Tawaran-tawaran hendaklah dihantar melalui sampul surat yang bertutup dengan tidak memberikan apa-apa identiti pemborong dan sampul surat itu mestilah ditujukan kepada Pengerusi, Lembaga Tawaran, Bangunan Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei dan mestilah ditanda dengan seperti berikut:—

TAWARAN UNTUK: ELECTRICAL INSTALLATION FOR PROPOSED ABATTOIR AT KAMPUNG MULAUT SENGKURONG, BRUNEI.

- Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan tawaran yang berkenaan bolehlah dilihat dan didapati dari yang berikut:—
BRISMA INTERNATIONAL CONSULTANTS
F12, Seri Temasek, Seri Complex,
Jalan Tutong, Bandar Seri Begawan

mulai dari hari Rabu 25hb Mei 1983 hingga hari Khamis 23hb Jun 1983.

6. Cagaran tawaran (tender deposit) adalah (Ringgit Lima Ratus Sahaja) adalah dikehendaki oleh pemborong-pemborong yang hendak menghantar Cagaran tawaran ini akan dikembalikan kepada pemborong-pemborong yang tidak berjaya yang menyerahkan an yang bersih (bona fide tender).

7. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dan lukisan pemborong-pemborong adalah dikehendaki menunjukkan perkara-perkara yang berikut:—

- Pemborong-pemborong itu adalah pemborong 'A' Electrical Contractor.
- Surat akuan dari bank-bank yang menunjukkan bank-bank itu akan mengeluarkan security deposit sebanyak harga projek jika pemborong itu berjaya.
- Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan borang-borang tawaran yang telah disediakan yang mempunyai pengecualian tidak dilayan.
- Pemborong mesti menetapkan dokumen lukisan tawaran yang diambil adalah sama dengan dokumen dan lukisan.
- Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei terikat menerima tawaran-tawaran yang rendah apa jua tawaran.
- Oleh sebab peluang diberi kepada semua pemborong melihat dokumen dan lukisan tawaran dalam masa tersebut dalam perenggan (5) dan cagaran tawaran tidak boleh ditarik balik satu minggu sebelum tarikh tutup tersebut pertama.

JAWATAN2 KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

Di Biro Mencegah Rasuah, Brunei

PERMOHONAN-permohonan ialah dipelawa dari calon-calon yang terdiri dari rakyat Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong di Biro Mencegah Rasuah, Brunei.

KERANI TINGKATAN II

D-123 EB. 4-5 — \$425-525 sebulan.

Kelayakan-kelayakan dan

Pemohon-pemohon mestilah berumur di antara 18 tahun ke atas.

Mempunyai kelulusan sekurang-kurangnya satu mata pelajaran dalam Sijil Pelajaran Peringkat Dua atau kelulusan-kelulusan yang sebanding dengannya.

Merika yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan atau perkhidmatan bergaji lain hendaklah lulus Peperiksaan Kerani-Kerani.

Hendak terlebih dahulu memohon.

Merika yang mempunyai Sijil Menaja dan Trenggus adalah diberi keutamaan.

TELEFON OPERATOR/PENYAMPUT TETAMU:

D-123 EB. 4 — \$410-\$700 sebulan.

Kelayakan-kelayakan dan

Pemohon-pemohon mestilah berumur di antara 18 hingga 30 tahun dan lulus Sijil Rendah Pelajaran atau yang sebanding dengannya.

Kemudian akan diberi kepada calon-calon yang dapat menguasai dua bahasa iaitu Bahasa Melayu dan Bahasa Inggeris.

Kelayakan-kelayakan dan

Pemohon-pemohon mestilah berumur di antara 18 hingga 30 tahun dan lulus Sijil Rendah Pelajaran atau yang sebanding dengannya.

Kemudian akan diberi kepada calon-calon yang dapat menguasai dua bahasa iaitu Bahasa Melayu dan Bahasa Inggeris.

Kelayakan-kelayakan dan

Pemohon-pemohon mestilah berumur di antara 18 hingga 30 tahun dan lulus Sijil Rendah Pelajaran atau yang sebanding dengannya.

Kelayakan-kelayakan dan

Pemohon-pemohon mestilah berumur di antara 18 hingga 30 tahun dan lulus Sijil Rendah Pelajaran atau yang sebanding dengannya.

Kelayakan-kelayakan dan

Pemohon-pemohon mestilah berumur di antara 18 hingga 30 tahun dan lulus Sijil Rendah Pelajaran atau yang sebanding dengannya.

Kelayakan-kelayakan dan

Pemohon-pemohon mestilah berumur di antara 18 hingga 30 tahun dan lulus Sijil Rendah Pelajaran atau yang sebanding dengannya.

Kelayakan-kelayakan dan

Pemohon-pemohon mestilah berumur di antara 18 hingga 30 tahun dan lulus Sijil Rendah Pelajaran atau yang sebanding dengannya.

Kelayakan-kelayakan dan

Pemohon-pemohon mestilah berumur di antara 18 hingga 30 tahun dan lulus Sijil Rendah Pelajaran atau yang sebanding dengannya.

Kelayakan-kelayakan dan

Pemohon-pemohon mestilah berumur di antara 18 hingga 30 tahun dan lulus Sijil Rendah Pelajaran atau yang sebanding dengannya.

Kelayakan-kelayakan dan

Pemohon-pemohon mestilah berumur di antara 18 hingga 30 tahun dan lulus Sijil Rendah Pelajaran atau yang sebanding dengannya.

Kelayakan-kelayakan dan

Pemohon-pemohon mestilah berumur di antara 18 hingga 30 tahun dan lulus Sijil Rendah Pelajaran atau yang sebanding dengannya.

Kelayakan-kelayakan dan

Pemohon-pemohon mestilah berumur di antara 18 hingga 30 tahun dan lulus Sijil Rendah Pelajaran atau yang sebanding dengannya.

Kelayakan-kelayakan dan

Pemohon-pemohon mestilah berumur di antara 18 hingga 30 tahun dan lulus Sijil Rendah Pelajaran atau yang sebanding dengannya.

Kelayakan-kelayakan dan

Pemohon-pemohon mestilah berumur di antara 18 hingga 30 tahun dan lulus Sijil Rendah Pelajaran atau yang sebanding dengannya.

Kelayakan-kelayakan dan

Pemohon-pemohon mestilah berumur di antara 18 hingga 30 tahun dan lulus Sijil Rendah Pelajaran atau yang sebanding dengannya.

Kelayakan-kelayakan dan

Pemohon-pemohon mestilah berumur di antara 18 hingga 30 tahun dan lulus Sijil Rendah Pelajaran atau yang sebanding dengannya.

c) Calon-calon yang tidak mempunyai kelayakan-kelayakan yang disebutkan di atas tetapi telah berkhidmat dengan Kerajaan sekurang-kurangnya selama 3 (tiga) tahun boleh dipertimbangkan.

Tugas tugas:

Selain daripada menjadi Telefon Operator/Penyambut Tetamu, calon yang berjaya akan juga dikehendaki membantu kerja-kerja pejabat jika diperlukan.

3. PEMBERSIH PEJABAT:

F. 1-2-3 EB. 4 — \$350-\$520 sebulan.

Kelayakan-kelayakan dan

Pemohon-pemohon mestilah berumur di antara 20 hingga 45 tahun.

b) Boleh membaca dan menulis.

c) Pemohon-pemohon yang tinggal di kawasan yang berdekatan dan pernah bekerja secara bergaji hari adalah diutamakan.

Seseorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan-permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang bagi tiap-tiap satu jawatan yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil tidak lewat dari 11hb Jun, 1983.

(E/274/62/3)

(Bil: 103/1983)

Kelayakan-kelayakan dan

Pemohon-pemohon mestilah berumur di antara 18 hingga 30 tahun dan lulus Sijil Rendah Pelajaran atau yang sebanding dengannya.

Kemudian akan diberi kepada calon-calon yang dapat menguasai dua bahasa iaitu Bahasa Melayu dan Bahasa Inggeris.

Kelayakan-kelayakan dan

Pemohon-pemohon mestilah berumur di antara 18 hingga 30 tahun dan lulus Sijil Rendah Pelajaran atau yang sebanding dengannya.

Kelayakan-kelayakan dan

Pemohon-pemohon mestilah berumur di antara 18 hingga 30 tahun dan lulus Sijil Rendah Pelajaran atau yang sebanding dengannya.

Kelayakan-kelayakan dan

Pemohon-pemohon mestilah berumur di antara 18 hingga 30 tahun dan lulus Sijil Rendah Pelajaran atau yang sebanding dengannya.

Kelayakan-kelayakan dan

Pemohon-pemohon mestilah berumur di antara 18 hingga 30 tahun dan lulus Sijil Rendah Pelajaran atau yang sebanding dengannya.

Kelayakan-kelayakan dan

Pemohon-pemohon mestilah berumur di antara 18 hingga 30 tahun dan lulus Sijil Rendah Pelajaran atau yang sebanding dengannya.

Kelayakan-kelayakan dan

Pemohon-pemohon mestilah berumur di antara 18 hingga 30 tahun dan lulus Sijil Rendah Pelajaran atau yang sebanding dengannya.

Kelayakan-kelayakan dan

Pemohon-pemohon mestilah berumur di antara 18 hingga 30 tahun dan lulus Sijil Rendah Pelajaran atau yang sebanding dengannya.

Kelayakan-kelayakan dan

Pemohon-pemohon mestilah berumur di antara 18 hingga 30 tahun dan lulus Sijil Rendah Pelajaran atau yang sebanding dengannya.

Kelayakan-kelayakan dan

Pemohon-pemohon mestilah berumur di antara 18 hingga 30 tahun dan lulus Sijil Rendah Pelajaran atau yang sebanding dengannya.

Kelayakan-kelayakan dan

Pemohon-pemohon mestilah berumur di antara 18 hingga 30 tahun dan lulus Sijil Rendah Pelajaran atau yang sebanding dengannya.

Kelayakan-kelayakan dan

Pemohon-pemohon mestilah berumur di antara 18 hingga 30 tahun dan lulus Sijil Rendah Pelajaran atau yang sebanding dengannya.

CHICKEN SLAUGHTERING EQUIPMENT INSTALLATION FOR PROPOSED ABATTOIR AT KAMPUNG MULAUT SENGKURONG, BRUNEI

1. TAWARAN-tawaran adalah dijemput oleh Pengerusi Lembaga Tawaran yang beralamat di Pejabat Kewangan Negara, Brunei tingkat bawah, Bangunan Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei bagi pemborong-pemborong Specialist Contractor sehingga hari Isnin 27hb Jun 1983 jam 12.00 tengah hari bagi pembinaan projek yang tersebut di bawah:—

CHICKEN SLAUGHTERING EQUIPMENT INSTALLATION FOR PROPOSED ABATTOIR AT KAMPUNG MULAUT SENGKURONG, BRUNEI.

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang disebutkan di atas akan tidak dilayan.

3. Semua tawaran-tawaran, terutama dari seberang laut, mesti dihantarkan dalam Peti Tawaran yang terletak di hadapan pejabat tersebut di atas. Tawaran-tawaran yang tidak dihantarkan dalam Peti Tawaran dengan secara tersebut akan tidak dilayan.

4. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar melalui sampul surat yang bertutup dengan tidak memberikan apa-apa identiti pemborong dan sampul surat itu mestilah ditujukan kepada Pengerusi, Lembaga Tawaran, Bangunan Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei dan mestilah ditanda dengan seperti berikut:—

TAWARAN UNTUK: CHICKEN SLAUGHTERING EQUIPMENT INSTALLATION FOR PROPOSED ABATTOIR AT KAMPUNG MULAUT SENGKURONG, BRUNEI.

5. Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan tawaran yang berkenaan boleh dilihat dan didapati dari yang berikut:—
BRISMA INTERNATIONAL CONSULTANTS
F12, Seri Temasek, Seri Complex,
Jalan Tutong, Bandar Seri Begawan

mulai dari hari Rabu 25hb Mei 1983 hingga jam 4.00 petang hari Khamis 23hb Jun 1983.

6. Cagaran tawaran (tender deposit) sebanyak \$500.00 (Ringgit Lima Ratus Sahaja) adalah dikehendaki dibayar oleh pemborong-pemborong yang hendak menghantar tawaran. Cagaran tawaran ini akan dikembalikan kepada semua pemborong-pemborong yang tidak berjaya yang menghantar tawaran yang bersih (bona fide tender).

7. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan semua pemborong-pemborong adalah dikehendaki membawa dan melihatkan perkara-perkara yang berikut:—

(a) Pemborong-pemborong itu adalah pemborong Specialist Contractor.

(b) Surat akuan dari bank-bank yang berdaftar di Brunei yang menunjukkan bank-bank itu akan dapat mengeluarkan security deposit sebanyak 10 peratus dari harga projek jika pemborong itu berjaya.

8. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak dilayan.

9. Pemborong mesti menetapkan dokumen dan lukisan-lukisan tawaran yang diambil adalah sama dengan "Master" dokumen dan lukisan.

10. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei tidak akan terikat menerima tawaran-tawaran yang rendah atau pun apa-apa jua tawaran.

11. Oleh sebab peluang diberi kepada semua pemborong-pemborong melihat dokumen dan lukisan tawaran di pejabat dalam masa tersebut dalam perenggan (5) di atas, tawaran dan cagaran tawaran tidak boleh ditarik balik bermula satu minggu sebelum tarikh tutup tersebut dalam perenggan pertama.

BEEF SLAUGHTERING EQUIPMENT

1. TAWARAN-tawaran adalah dijemput oleh Pengerusi Lembaga Tawaran yang beralamat di Pejabat Kewangan Negara, Brunei tingkat bawah, Bangunan Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei bagi pemborong-pemborong Specialist Contractor sehingga hari Isnin 27hb Jun 1983 jam 12.00 tengah hari bagi pembinaan projek yang tersebut di bawah:—

BEEF SLAUGHTERING EQUIPMENT INSTALLATION FOR PROPOSED ABATTOIR AT KAMPUNG MULAUT SENGKURONG, BRUNEI.

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang disebutkan di atas akan tidak dilayan.

3. Semua tawaran-tawaran, terutama dari seberang laut, mesti dihantarkan dalam Peti Tawaran yang terletak di hadapan pejabat tersebut di atas. Tawaran-tawaran yang tidak dihantarkan dalam Peti Tawaran dengan secara tersebut akan tidak dilayan.

4. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar melalui sampul surat yang bertutup dengan tidak memberikan apa-apa identiti pemborong dan sampul surat itu mestilah ditujukan kepada Pengerusi, Lembaga Tawaran, Bangunan Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei dan mestilah ditanda dengan seperti berikut:—

TAWARAN UNTUK: BEEF SLAUGHTERING EQUIPMENT INSTALLATION FOR PROPOSED ABATTOIR AT KAMPUNG MULAUT SENGKURONG, BRUNEI.

5. Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan tawaran yang berkenaan boleh dilihat dan didapati dari yang berikut:—
BRISMA INTERNATIONAL CONSULTANTS
F12, Seri Temasek, Seri Complex,
Jalan Tutong, Bandar Seri Begawan

mulai dari hari Rabu 25hb Mei 1983 hingga jam 4.00 petang hari Khamis 23hb Jun 1983.

6. Cagaran tawaran (tender deposit) sebanyak \$500.00 (Ringgit Lima Ratus Sahaja) adalah dikehendaki dibayar oleh pemborong-pemborong yang hendak menghantar tawaran. Cagaran tawaran ini akan dikembalikan kepada semua pemborong-pemborong yang tidak berjaya yang menghantar tawaran yang bersih (bona fide tender).

7. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan semua pemborong-pemborong adalah dikehendaki membawa dan melihatkan perkara-perkara yang berikut:—

(a) Pemborong-pemborong itu adalah pemborong Specialist Contractor.

(b) Surat akuan dari bank-bank yang berdaftar di Brunei yang menunjukkan bank-bank itu akan dapat mengeluarkan security deposit sebanyak 10 peratus dari harga projek jika pemborong itu berjaya.

8. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak dilayan.

9. Pemborong mesti menetapkan dokumen dan lukisan-lukisan tawaran yang diambil adalah sama dengan "Master" dokumen dan lukisan.

10. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei tidak akan terikat menerima tawaran-tawaran yang rendah atau pun apa-apa jua tawaran.

11. Oleh sebab peluang diberi kepada semua pemborong-pemborong melihat dokumen dan lukisan tawaran di pejabat dalam masa tersebut dalam perenggan (5) di atas, tawaran dan cagaran tawaran tidak boleh ditarik balik bermula satu minggu sebelum tarikh tutup tersebut dalam perenggan pertama.

DRY RENDERING EQUIPMENT INSTALLATION

1. TAWARAN-tawaran adalah dijemput oleh Pengerusi Lembaga Tawaran yang beralamat di Pejabat Kewangan Negara, Brunei tingkat bawah, Bangunan Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei bagi pemborong-pemborong Specialist Contractor sehingga hari Isnin 27hb Jun 1983 jam 12.00 tengah hari bagi pembinaan projek yang tersebut di bawah:—

DRY RENDERING EQUIPMENT INSTALLATION FOR PROPOSED ABATTOIR AT KAMPUNG MULAUT SENGKURONG, BRUNEI.

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang disebutkan di atas akan tidak dilayan.

3. Semua tawaran-tawaran, terutama dari seberang laut, mesti dihantarkan dalam Peti Tawaran yang terletak di hadapan pejabat tersebut di atas. Tawaran-tawaran yang tidak dihantarkan dalam Peti Tawaran dengan secara tersebut akan tidak dilayan.

4. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar melalui sampul surat yang bertutup dengan tidak memberikan apa-apa identiti pemborong dan sampul surat itu mestilah ditujukan kepada Pengerusi, Lembaga Tawaran, Bangunan Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei dan mestilah ditanda dengan seperti berikut:—

TAWARAN UNTUK: DRY RENDERING EQUIPMENT INSTALLATION FOR PROPOSED ABATTOIR AT KAMPUNG MULAUT SENGKURONG, BRUNEI.

5. Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan tawaran yang berkenaan boleh dilihat dan didapati dari yang berikut:—
BRISMA INTERNATIONAL CONSULTANTS
F12, Seri Temasek, Seri Complex,
Jalan Tutong, Bandar Seri Begawan

mulai dari hari Rabu 25hb Mei 1983 hingga jam 4.00 petang hari Khamis 23hb Jun 1983.

6. Cagaran tawaran (tender deposit) sebanyak \$500.00 (Ringgit Lima Ratus Sahaja) adalah dikehendaki dibayar oleh pemborong-pemborong yang hendak menghantar tawaran. Cagaran tawaran ini akan dikembalikan kepada semua pemborong-pemborong yang tidak berjaya yang menghantar tawaran yang bersih (bona fide tender).

7. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan semua pemborong-pemborong adalah dikehendaki membawa dan melihatkan perkara-perkara yang berikut:—

(a) Pemborong-pemborong itu adalah pemborong Specialist Contractor.

(b) Surat akuan dari bank-bank yang berdaftar di Brunei yang menunjukkan bank-bank itu akan dapat mengeluarkan security deposit sebanyak 10 peratus dari harga projek jika pemborong itu berjaya.

8. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak dilayan.

9. Pemborong mesti menetapkan dokumen dan lukisan-lukisan tawaran yang diambil adalah sama dengan "Master" dokumen dan lukisan.

10. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei tidak akan terikat menerima tawaran-tawaran yang rendah atau pun apa-apa jua tawaran.

11. Oleh sebab peluang diberi kepada semua pemborong-pemborong melihat dokumen dan lukisan tawaran di pejabat dalam masa tersebut dalam perenggan (5) di atas, tawaran dan cagaran tawaran tidak boleh ditarik balik bermula satu minggu sebelum tarikh tutup tersebut dalam perenggan pertama.

Di Jabatan Muzium, Brunei

PERMOHONAN-permohonan ialah dipelawa dari calon-calon yang terdiri dari rakyat Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang terdapat di Jabatan Muzium, Brunei.

B. TUKANG KAYU TINGKAT II

Tangga Gaji:

F. 3-4 EB. 5 — \$430-\$560 \$1290 sebulan.

Kelayakan-kelayakan dan

Pemohon-pemohon mestilah berumur di antara 18 hingga 40 tahun dan telah tamat sekurang-kurangnya Darjah V Melayu atau sebanding dengannya.

b) Pemohon-pemohon mestilah mempunyai pengalaman praktikal sebagai Tukang Kayu dan cekap menggunakan perkakas-perkakas dan alat-alat pertukangan biasa dan elektrik.

Tugas-tugas:

Calon yang berjaya akan bertugas menjalankan kerja-kerja pertukangan kayu di Muzium Brunei, Kota Batu.

Seseorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan - permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang bagi tiap-tiap satu jawatan yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil tidak lewat dari 2hb Jun, 1983.

(E/397/73)

(Bilangan: 104/1983)

Kelayakan-kelayakan dan

Pemohon-pemohon mestilah berumur di antara 18 hingga 40 tahun dan telah tamat sekurang-kurangnya Darjah V Melayu atau sebanding dengannya.

b) Pemohon-pemohon mestilah mempunyai pengalaman praktikal sebagai Tukang Kayu dan cekap menggunakan perkakas-perkakas dan alat-alat pertukangan biasa dan elektrik.

Tugas-tugas:

Calon yang berjaya akan bertugas menjalankan kerja-kerja pertukangan kayu di Muzium Brunei, Kota Batu.

Seseorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan - permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang bagi tiap-tiap satu jawatan yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil tidak lewat dari 2hb Jun, 1983.

(E/397/73)

(Bilangan: 104/1983)

JAWATAN2 KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI JABATAN KERJA RAYA, BRUNEI

PERMOHONAN-permohonan adalah dipelawa daripada calon-calon yang berkecayaan untuk dilantik sebagai TUKANG PELAJAN KANAN di Jabatan Kerja Raya, Brunei.

C. 2 EB. 3 — \$1260-\$1980 sebulan. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan-kelayakan dan pengalaman.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman :

- Mestilah mempunyai Sijil Persekolahan atau kelulusan yang sebanding dengannya dan Higher National Diploma in Draughtsmanship dari Maktab Teknikal yang diiktiraf atau intermediate R.I.B.A. atau lain-lain kelulusan yang sebanding dengannya.
- Mempunyai 6 tahun pengalaman dalam kerja-kerja melukis pelan di pejabat Chartered Akitek atau Jurutera.
- Mestilah boleh menyediakan pelan-pelan dan ukuran-ukuran yang lengkap dari lukisan-lukisan kasar (dimensional sketches).

Syarat-syarat Lantikan :

Calon-calon yang berjaya akan dilantik secara berkotrek selama 3 tahun dan pembaharuan kotrek adalah atas persetujuan bersama. Mereka yang terdiri dari rakyat Brunei akan dilantik ke jawatan tetap setelah menjalani satu tempoh percubaan. Selain daripada gaji, bonus juga dibayar. Faedah faedah termasuklah baksis pada kadar 25 peratus, tambang percuma, elaun pelajaran untuk anak-anak, cuti bergaji, bantuan perumahan, pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta.

Pada masa ini tidak ada Cukai Pendapatan dikenakan di Brunei.

Permohonan-permohonan mestilah dibuat dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat aikan dan sijil-sijil kepada Pengarah Jabatan Perjawatan, Brunei.

Tarikh tutup: 14hb Jun, 1983.

(E/42/74) (Bil: 89/1983)

PERMOHONAN-permohonan adalah dipelawa daripada calon-calon yang berkecayaan untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di Jabatan Kerja Raya, Brunei.

MERINYU JENTERA

Tangga Gaji:

C. 1-2 EB. 3 — \$1110-\$1980 sebulan. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan-kelayakan dan pengalaman.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman :

Mempunyai kelulusan City and Guilds dalam bidang automotive studies atau kelulusan yang sebanding dengannya dan sekurang-kurangnya 6 tahun pengalaman praktikal dalam kerja-kerja menyelenggara dan membaiki, termasuk general overhaul, jentera-jentera membaiki jalan raya dan lain-lain jenis kenderaan. Calon-calon yang mempunyai sijil sekolah pertukangan dan 12 tahun pengalaman yang berkaitan akan juga dipertimbangkan untuk jawatan ini.

Syarat-syarat Lantikan :

Calon-calon yang berjaya akan dilantik secara berkotrek selama tiga tahun dan pembaharuan kotrek adalah atas persetujuan bersama. Mereka yang terdiri dari rakyat Brunei akan dilantik ke jawatan tetap setelah menjalani satu tempoh percubaan. Selain daripada gaji, bonus juga dibayar. Faedah-faedah termasuklah baksis pada kadar 25 peratus, tambang percuma, elaun pelajaran untuk anak-anak, cuti bergaji, bantuan perumahan, pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta.

Pada masa ini tidak ada Cukai Pendapatan dikenakan di Brunei.

Permohonan-permohonan mestilah dibuat dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat aikan dan sijil-sijil kepada Pengarah Jabatan Perjawatan, Brunei.

Tarikh tutup: 14hb Jun, 1983.

(E/258/76) (Bilangan: 92/1983)

PERMOHONAN-permohonan adalah dipelawa daripada calon-calon yang berkecayaan untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di Jabatan Kerja Raya, Brunei.

D. 1-2-3 EB. 4-5 — \$425-\$1290 sebulan. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan-kelayakan dan pengalaman.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman :

Mestilah lulus sekurang-kurangnya Sijil Rendah Pelajaran atau yang sebanding dengannya dan mempunyai sekurang-kurangnya dua tahun pengalaman dalam kerja-kerja pemeriksaan tapak-bina dan kajian-kajian tanah. Kebolehan dalam kerja-kerja mengukur dan ujian "in-situ" adalah diperlukan.

Seseorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan-nya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jaba-

tan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan-permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat aikan dan sijil-sijil tidak lewat dari 30hb Mei, 1983.

(E/539/78)

(Bilangan: 97/1983)

JABATAN ADAT ISTIADAT NEGARA — NOTIS TAWARAN

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Pejabat Kewangan Negara, Bandar Seri Begawan, Brunei sehingga jam 12.00 tengah hari pada 30hb Mei 1983 bagi membekalkan Pakaian Seragam Untuk Orang-Orang Bergelar.

Keterangan-keterangan lanjut dan borang-borang tawaran boleh diperolehi daripada Jabatan Adat Istiadat Negara,

Di Jabatan Perubatan dan Kesihatan

JABATAN PERUBATAN DAN KESIHATAN memerlukan PAKAR X-RAY.

Tangga Gaji: M. 18 — \$4,700.00 sebulan (tetap) tanpa cukai dan elaun 'M' 1,250.00 sebulan.

ATAU
M. 19 — \$5,000.00 sebulan (tetap) tanpa cukai dan elaun 'M' 1,500.00 sebulan.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman :

Ijazah Perubatan.
Fellowship of the Royal College of Radiologists atau kelayakan yang sebanding dengannya.
Pengalaman praktikal dalam bidang "clinical ultrasound" adalah perlu.

Tugas-tugas :

Membantu Pakar X-Ray Kanan dalam kerja-kerja memberi perkhidmatan "radiological" dan Radiodiagnosis di seluruh negeri.

Syarat-syarat Lantikan :

Calon-calon yang berjaya akan dilantik secara berkotrek selama 2 tahun dan pembaharuan kotrek adalah atas persetujuan bersama. Selain daripada gaji, faedah-faedah termasuklah baksis pada kadar 25 peratus, tambang percuma, elaun pelajaran untuk anak-anak, cuti bergaji, bantuan perumahan, pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta. Pada masa ini tidak ada Cukai Pendapatan dikenakan di Brunei.

Permohonan-permohonan mestilah dibuat dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat aikan dan sijil-sijil kepada Pengarah Jabatan Perjawatan, Brunei.

Tarikh tutup: 20hb Jun, 1983.

(E/755/75) (Bil: 88/1983)

PERMOHONAN-permohonan adalah dipelawa daripada calon-calon yang berkecayaan untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong di Jabatan Perubatan dan Kesihatan, Brunei.

Calon-calon yang berkecayaan untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong di Jabatan Perubatan dan Kesihatan, Brunei.

1. PENJAGA DHOBI

TINGKAT I:

D. 1-2-3 EB. 4-5 — \$425-\$1290 sebulan.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman :

- Lulus sekurang-kurangnya darjah VI Melayu atau yang sebanding dengannya.
- Telah berkhidmat sebagai Penjaga Dhoobi sekurang-kurangnya 5 tahun.
- Mempunyai pengetahuan dalam menggunakan bahan-bahan kimia yang digunakan dalam penyucian kain-kain.

Tugas-tugas :

- Menjalankan berjenis-jenis mesin dhoobi.
- Memelihara dan membaiki kerosakkan-kerosakkan semua jenis mesin dhoobi.

2. PENDHOBI:

E. 1-2-3 EB. 4 — \$410-\$700 sebulan.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman :

- Berumur tidak lebih daripada 45 tahun.

(E/972/83)

(Bil: 93/1983)

b) Sekurang-kurangnya pandai membaca dan menulis.

c) Pengalaman menyucikan dengan menggunakan mesin-mesin adalah satu kelebihan.

Tugas-tugas :

- Memungut kain-kain kotor dari wad-wad dan bahagian rumah sakit dan menghantar balik kain-kain yang bersih ketempat-tempat yang sama.
- Menyuci, mengering dan menerikah dengan menggunakan alat-alat mesin yang disediakan.

Seseorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan-nya melalui Ketua Jabatannya, dan Ketua Jabatannya itu hendaklah menyerahkan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan-permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang bagi tiap-tiap satu jawatan yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat aikan dan sijil-sijil tidak lewat dari 28hb Mei, 1983.

(E/972/83)

(Bil: 93/1983)

Sebagai Penyelenggara Stor Tingkatan II

PERMOHONAN-permohonan adalah dipelawa daripada calon-calon yang berkecayaan untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong di Jabatan Muzium, Brunei.

Calon-calon yang berkecayaan untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong di Jabatan Muzium, Brunei.

D. 2-3 EB. 4 — \$515-\$1175 sebulan.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman :

- Pemohon-pemohon mestilah berumur tidak kurang daripada 20 tahun dan telah lulus sekurang-kurangnya Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya.
- Bagi calon-calon yang tidak mempunyai kelayakan yang tersebut di atas tetapi telah berkhidmat sebagai Penyelenggara Stor Tingkatan III sekurang-kurangnya selama 3 tahun akan juga dipertimbangkan.

Seseorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan-nya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatannya itu hendaklah menyerahkan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

(E/305/79)

(Bil: 87/1983)

Di Askar Melayu Diraja

PERMOHONAN-permohonan adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri dari rakyat Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di Askar Melayu Diraja Brunei.

1. PELAYAN MESS

TINGKAT I:

E. 1-2-3 EB. 4 — \$410-\$700 sebulan.

- Berumur antara 20 hingga 35 tahun.
- Lulus Tingkatan I Inggeris atau yang sebanding dengannya.
- Mempunyai keperibadian yang baik.
- Mesti mempunyai pengalaman bekerja selama dua tahun sebagai Pelayan Mess Tingkatan II (atau Penyambut Mess) dalam sebuah Mess.

2. PELAYAN MESS

TINGKAT II:

F. 3-4 EB. 5 — \$430-\$560 sebulan.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman :

- Berumur di antara 18 hingga 30 tahun.
- Lulus Tingkatan I Inggeris atau yang sebanding dengannya.
- Mempunyai keperibadian yang baik.
- Mesti mempunyai pengalaman bekerja selama dua tahun sebagai Pelayan Mess Tingkatan III dalam sebuah Mess.

3. PELAYAN MESS

TINGKAT III:

F. 1-2-3 EB. 4 — \$350-\$520 sebulan.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman :

- Berumur di antara 18 hingga 25 tahun.
- Lulus Tingkatan I Inggeris atau yang sebanding dengannya.
- Mempunyai keperibadian yang baik.
- Keutamaan akan diberi kepada calon-calon yang berpengalaman.

Am :

Calon-calon yang berjaya hendaklah bersedia untuk bekerja pada bila-bila masa dikehendaki dan di mana-mana daerah.

4. OPERATOR RAWATAN:

E. 1-2-3 EB. 4 — \$410-\$700 sebulan.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman :

- Berumur antara 18 hingga 45 tahun.
- Lulus sekurang-kurangnya Tingkatan II Inggeris atau sebanding dengannya.
- Mempunyai pengalaman

dalam membuat Raster Jenis Bernam-rang-kurangnya 2000 dpi.

d) Mempunyai alat kelengkapan Kenderaan yang baik.

e) Keutamaan kepada bekas Askar Melayu Diraja yang pernah bertugas.

5. OPERATER

E. 2-3 EB. 4 — \$410-\$700 sebulan.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman :

- Berumur antara 40 tahun.
- Lulus Tingkatan I Inggeris atau yang sebanding dengannya.
- Mesti mempunyai pengalaman bekerja selama dua tahun sebagai Pelayan Mess Tingkatan II (atau Penyambut Mess) dalam sebuah Mess.

Seseorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan-nya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatannya itu hendaklah menyerahkan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan-permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang bagi tiap-tiap satu jawatan yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat aikan dan sijil-sijil tidak lewat dari 28hb Mei, 1983.

(E/536/79)

(Bil: 94/1983)

Sebagai Penyelenggara Stor Tingkatan II

PERMOHONAN-permohonan adalah dipelawa daripada calon-calon yang berkecayaan untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong di Jabatan Muzium, Brunei.

Calon-calon yang berkecayaan untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong di Jabatan Muzium, Brunei.

D. 2-3 EB. 4 — \$515-\$1175 sebulan.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman :

- Pemohon-pemohon mestilah berumur tidak kurang daripada 20 tahun dan telah lulus sekurang-kurangnya Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya.
- Bagi calon-calon yang tidak mempunyai kelayakan yang tersebut di atas tetapi telah berkhidmat sebagai Penyelenggara Stor Tingkatan III sekurang-kurangnya selama 3 tahun akan juga dipertimbangkan.

Seseorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan-nya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatannya itu hendaklah menyerahkan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan-permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang bagi tiap-tiap satu jawatan yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat aikan dan sijil-sijil tidak lewat dari 28hb Mei, 1983.

(E/305/79)

(Bil: 87/1983)

Sebagai Penyelenggara Stor Tingkatan II

PERMOHONAN-permohonan adalah dipelawa daripada calon-calon yang berkecayaan untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong di Jabatan Muzium, Brunei.

Calon-calon yang berkecayaan untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong di Jabatan Muzium, Brunei.

D. 2-3 EB. 4 — \$515-\$1175 sebulan.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman :

- Pemohon-pemohon mestilah berumur tidak kurang daripada 20 tahun dan telah lulus sekurang-kurangnya Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya.
- Bagi calon-calon yang tidak mempunyai kelayakan yang tersebut di atas tetapi telah berkhidmat sebagai Penyelenggara Stor Tingkatan III sekurang-kurangnya selama 3 tahun akan juga dipertimbangkan.

Seseorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan-nya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatannya itu hendaklah menyerahkan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan-permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang bagi tiap-tiap satu jawatan yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat aikan dan sijil-sijil tidak lewat dari 28hb Mei, 1983.

(E/305/79)

(Bil: 87/1983)

Sebagai Penyelenggara Stor Tingkatan II

PERMOHONAN-permohonan adalah dipelawa daripada calon-calon yang berkecayaan untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong di Jabatan Muzium, Brunei.

Calon-calon yang berkecayaan untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong di Jabatan Muzium, Brunei.

JAWATAN2 KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

Jabatan Kemajuan Kerjasama

PERMOHONAN-permohonan adalah dipelawa daripada calon-calon yang berkecuali dari segi Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut dalam Kemajuan Kerjasama, Brunei.

PELOLONG PEGAWAI KEMAJUAN KERJASAMA

Tangga Gaji:
D. 3 EB. 3-4-5 — \$1735-\$2580 sebulan. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan-kelayakan dan pengalaman.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman:

Diploma dalam bidang Kemajuan Kerjasama atau HND dalam Business Studies dari maktab-maktab yang diiktiraf atau kelulusan-kelulusan yang sebanding dengan yang dikehendaki.

Suatu dalam sebarang kursus Kerjasama dari maktab-maktab yang diiktiraf dan mempunyai sekurang-kurangnya 5 tahun dalam kerja-kerja Penyelidikan dan Kemajuan Kerjasama.

Pengalaman praktikal dalam penyeliaan serta pengetahuan mengenai tugas-tugas di luar masa bekerja dan pada hari-hari kelepasan awam.

Tugas-tugas:
Menyelia Ketua Bahagian daerah yang ditentukan oleh Jawatan Kemajuan Kerjasama dan bertanggungjawab atas semua penyediaan urusan-urusan dan pentadbiran maktab-syarikat Kerjasama dalam daerahnya. Bersedia menjalankan tugas-tugas di luar masa bekerja dan pada hari-hari kelepasan awam.

PENELIA KERJASAMA

Tangga Gaji:
D. 3 EB. 3-4-5 — \$425-\$1290 sebulan. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan-kelayakan dan pengalaman.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman:

Pemohon-pemohon mestilah sekurang-kurangnya menduduki Tingkatan V samada dalam Aliran Melayu atau Inggeris dan mendapat kelulusan yang baik dalam mata pelajaran Ilmu Matematik. Keutamaan akan diberi kepada pemohon-pemohon yang dapat menguasai dua bahasa (Melayu dan Inggeris) dan mempunyai pengetahuan asas Ilmu Simakira (Book Keeping).

Tugas-tugas:
Menyelia jawatan ini adalah bertanggungjawab ke atas urusan serta pemeriksaan kira-kira perniagaan syarikat-syarikat kerjasama dalam kawalannya. Selain daripada menyediakan laporan bulanan mengenai kedudukan perniagaan syarikat kerjasama, ia mestilah juga membimbing serta tunjuk ajar mengenai pelanggan-pelanggan buku-buku perniagaan dan pentadbiran syarikat. Sedia menjalankan tugas di luar masa pejabat dan pada hari-hari kelepasan awam.

Tampon percubaan adalah selama tiga tahun dan dikehendaki memasuki peperiksaan yang akan dianjurkan oleh jabatan ini. Apabila lulus dan tamat tempoh percubaan akan diuji sebagai Penelia Kerjasama Terlatih dan diberi gaji \$720.00 sebulan dengan kenaikan-kenaikan biasa. Pemohon yang gagal boleh memasuki peperiksaan itu lagi pada tahun-tahun berikutnya tetapi apabila gajinya meningkat ke \$655.00 ia tidak akan mendapat kenaikan gaji sehingga ia lulus dalam peperiksaannya.

PEMANDU

Tangga Gaji:
D. 3 EB. 5 — \$430-\$560 sebulan.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman:

Pemohon-pemohon mestilah berumur di antara 20 hingga 40 tahun dan hendaklah tahu menulis dan membaca dalam Bahasa Melayu.

Mereka mestilah pemandu-pemandu yang berpengalaman dan mempunyai lesen memandu Kelas 3 yang sah serta tidak pernah didakwa kerana kesalahan-kesalahan memandu dan boleh memperbaiki kerosakan-kerosakan kecil.

Mempunyai lesen memandu Kelas V dan Kelas II adalah merupakan satu kelebihan.

Mempunyai pengalaman memandu semua jenis kenderaan adalah merupakan satu kelebihan.

Pemohon yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatan dan Ketua Jabatannya itu hendaklah menyertakan bersempena dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan-permohonan hendaklah dihantar dalam dua salinan borang bagi tiap-tiap satu jawatan yang boleh didapati dari Pejabat Perkhidmatan-Letrik, Bandar Seri Begawan, Brunei dan hendaklah diserahkan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan yang berkaitan tidak lewat dari 2hb Jun, 1983.

(Bilangan: 101/1983)

BRIGADE DEPARTMENT TENDER NOTICE No. 12/1983

5. Tenders received after the above stipulated time will be rejected.

6. The cover must be addressed to the Chairman, Tenders Board and should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, Brunei.

7. The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

1. Tenders will be received by the Tenders Board at the office of the State Financial Officer, State Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, Brunei up to 12.00 noon on Monday 27th June, 1983.

2. The supply of 3 — plain sealed envelope and marked "TENDERS FOR THE SUPPLY OF 3 — UNITS 2000-GALLON WATER TANKER BASED ON 6 x 4 CHASSIS CAB". The name of the tenderer must not appear on the envelope.

Di Jabatan Perubatan dan Kesihatan

PERMOHONAN-permohonan adalah dipelawa daripada calon-calon yang berkecuali dari segi Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut dalam Jabatan Perubatan dan Kesihatan, Brunei.

Tangga Gaji:

M. 11 — \$1670-\$2820 sebulan. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan-kelayakan dan pengalaman.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman:

Calon-calon mestilah mempunyai kelulusan Diploma of College of Radiographers, United Kingdom dan Diploma in Medical Ultrasound dari United Kingdom atau kelulusan-kelulusan yang sebanding.

Umur: Di bawah 40 tahun.

Syarat-syarat Lantikan:

Calon-calon yang berjaya akan dilantik secara berkontrek selama tiga tahun dan pembaharuan kontrak adalah atas persetujuan bersama.

Mereka yang terdiri dari rakyat Brunei akan dilantik ke jawatan tetap setelah menjalani satu tempoh percubaan. Selain daripada gaji, bonus tahunan juga dibayar. Faedah-faedah termasuklah baksis pada kadar 25 peratus, tambang percuma, elaun pelajaran untuk anak-anak, cuti bergaji, bantuan perumahan, pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta.

Pada masa ini tidak ada Cukai Pendapatan dikenakan di Brunei.

Pemohonan-permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perubatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Pengarah Perjawatan, Jabatan Perubatan, Brunei.

Tarikh tutup: 23hb Jun, 1983.

(E/1095/77)
(Bil.: 102/1983.)

Royal Brunei

PERMOHONAN-permohonan adalah dipelawa dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei bagi mengisi jawatan kosong sebagai TRAFFIC SERVICE-MAN/DRIVER di jabatan Customer Services, Airport.

Tugas-tugas termasuk memandu kenderaan Syarikat RBA di dalam kawasan lapangan terbang Brunei bagi kerja-kerja punggah-memunggah sebelum dan selepas mana-mana penerbangan.

Pemohon-pemohon mestilah mempunyai lesen memandu kelas tiga dan boleh memahami bahasa Inggeris asas.

Gaji dalam lingkungan \$395 hingga \$620 sebulan dan masa berkerja ialah secara bergilir-gilir.

Di samping gaji pokok, elaun giliran dan kemudahan-kemudahan penerbangan juga akan diberi.

Pemohonan-permohonan mestilah secara bertulis dengan mengemukakan butir-butir keterangan pemohon dan mengemukakan salinan sijil-sijil kelayakan dan menghantarnya kepada:

Penolong Pengurus Kakitangan Bahagian Pengambilan Penerbangan Diraja Brunei
Peti Surat 737
Bandar Seri Begawan
tidak lewat dari 3hb Jun 1983.

Tawaran Pejabat Perkhidmatan2 Letrik

TAWARAN BIL. : 64/1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Menanam Kabel yang berdaftar Kelas 'A' dan 'B', yang akan diterima oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di Bangunan Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei sehingga jam 12.00 tengah hari, hari Isnin, 6hb Jun 1983, bagi kerja-kerja berikut:—

MENDIRIKAN TIANG-TIANG LAMPU JALAN RAYA 28 KAKI BERSAMA DENGAN "ARM BRACKETS" DAN MENANAM KABEL LAMPU JALAN RAYA, DARIPADA SIMPANG JALAN TUTONG—JALAN JERUDONG, KE SIMPANG JALAN JERUDONG—JALAN JERUDONG PARK.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperoleh dari Pejabat Perkhidmatan-perkhidmatan Letrik, Bandar Seri Begawan, Brunei.

Satu perjumpaan bagi penentuan tender akan diadakan

pada 4hb Jun 1983, pukul 3.00 petang, di Bilik Persidangan Jabatan Perkhidmatan-perkhidmatan Letrik. Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Letrik adalah berhak untuk menolak sebarang tender yang tidak mengahiri perjumpaan tersebut.

Cengkeram (deposit) untuk tawaran ini adalah \$500.00.

TAWARAN BIL. 67/1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Menanam Kabel yang berdaftar Kelas 'A' dan 'B', yang akan diterima oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di Bangunan Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei sehingga jam 12.00 tengah hari, hari Isnin, 20hb Jun 1983, bagi kerja-kerja berikut:—

MENANAM KABEL VOLTAGE TINGGI DAN RENDAH UNTUK PERUMAHAN VIP (PHASE II) DI KAWASAN TEMBUSAN JALAN GADONG—JALAN TUTONG, BATU EMPAT, BRUNEI.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan-perkhidmatan Letrik, Airport Lama, Jalan Berakas, Brunei.

Satu perjumpaan bagi penentuan tender akan diadakan pada 16hb Jun 1983, pukul 3.00 petang, di Bilik Persidangan Jabatan Perkhidmatan-perkhidmatan Letrik. Jabatan Perkhidmatan-perkhidmatan Letrik adalah berhak untuk menolak sebarang tender yang tidak mengahiri perjumpaan tersebut.

Deposit (cengkeram) untuk tawaran adalah \$500.00.

Di Biro Mencegah Rasuah, Brunei

PERMOHONAN-permohonan adalah dipelawa daripada calon-calon yang berkecuali dari segi Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut dalam Biro Mencegah Rasuah, Brunei.

D. 3 EB. 4-5 — \$720-\$1290 sebulan.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman:

a) Pemohon-pemohon mestilah lulus peperiksaan Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge (Peringkat Biasa), atau yang sebanding dengannya, dengan mendapat kelulusan sekurang-kurangnya dalam 3 mata pelajaran termasuk Bahasa Inggeris.

b) Mereka mestilah fasih dalam Mandarin dan dua loghat Cina, misalnya Hokkien dan Cantonese, serta boleh membaca dan menulis Cina.

c) Calon-calon yang tidak mempunyai kelulusan yang disebutkan di perenggan (a) di atas tetapi telah berkhidmat dengan Kerajaan tidak kurang dari 3 tahun serta mempunyai kebolehan menterjemah dari Cina dan 2 loghat Cina yang lain, seperti Hokkien Cantonese, ke Bahasa Ing-

geris dan sebaliknya boleh juga dipertimbangkan.

d) Calon-calon yang fasih dalam Bahasa Melayu mempunyai suatu kelebihan.

Syarat-syarat Lantikan:

Calon-calon yang bukan rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei akan dilantik secara kontrak selama 3 tahun. Pembaharuan kontrak adalah tertakluk kepada persetujuan bersama. Mereka yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei akan dilantik ke jawatan tetap setelah satu tempoh percubaan.

Pada masa ini tidak ada cukai pendapatan dikenakan di Brunei.

Pemohonan-permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perubatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Pengarah Perjawatan, tidak lewat dari 18hb Jun, 1983.

(E/1067/83)

(Bil.: 105/1983)

TAWARAN MEMBEKALKAN KASUT UNTUK PEGAWAI2 IMIGERESAN SEMUA PERINGKAT

TAWARAN-tawaran adalah diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran di Pejabat Pegawai Kewangan Negara, Brunei Tingkat Bawah Bangunan Jabatan Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei hingga jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 13hb Jun, 1983 bagi membekal:—

SEBANYAK LEBIH KURANG 400 PASANG KASUT KULIT BERWARNA HITAM BERBAGAI-BAGAI "SIZE" UNTUK PEGAWAI-PEGAWAI IMIGERESAN SEMUA PERINGKAT BAGI SEPANJANG TAHUN 1983 DAN 1984.

2. Penawar-penawar hendaklah menyatakan harga bagi sepasang kasut termasuk cukai Kastam, jika berkenaan dan perbelanjaan menghantar ke Ibu Pejabat Imigresen, Bandar Seri Begawan. Buat

dan jenis berserta dengan keterangan-keterangan dan contoh-contoh kasut yang ditawarkan itu hendaklah disertakan bersama tawaran.

3. Penawar yang berjaya hendaklah bersedia membekal setiap pesanan di dalam tempoh tidak lebih 2 minggu dari tarikh indent dikeluarkan.

4. Tawaran-tawaran hendaklah dikemukakan di dalam sampul surat yang bertutup dan berak (sealed) serta ditandakan dengan terang "TAWARAN BAGI MEMBEKALKAN KASUT UNTUK PEGAWAI-PEGAWAI IMIGERESAN". Nama-nama penawar atau lain-lain tanda yang boleh mengenalkan penawar tidak boleh ditulis di luar sampul surat itu.

5. Kerajaan tidak akan terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

TENDER TOR EQUIPMENT FOR SULTAN SAIFUL RIJAL SCHOOL OF BUILDING

TENDERS are invited for the supply of Equipment C.I.F. Brunei and delivered to Sekolah Bangunan Sultan Saiful Rijal, Jalan Muara. Tenders should be placed in the Tenders Box situated outside the office of the State Financial Officer on the ground floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, Brunei up to 12.00 noon on Monday 13th June 1983.

Detailed information on the equipment can be obtained from the Technical Section of the Education Department,

Bandar Seri Begawan, Brunei. Tenders must be submitted with no indication of the name of the tenderer. The envelope should be marked: "TENDER FOR EQUIPMENT FOR SULTAN SAIFUL RIJAL SCHOOL OF BUILDING".

Any tender not properly addressed or received after the stipulated time and date will be rejected.

The government does not bind itself to accept the lowest or any tender.

PEMBERITAHUAN TAWARAN

PEMBORONG-pemborong adalah dipelawa untuk menghantar tawaran mereka kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Brunei, tingkat bawah bangunan Setiausaha Kerajaan, Brunei, tidak lewat pada hari Isnin 20hb Jun 1983, jam 11.00 tengah hari bagi menjalankan perkhidmatan Kantin Sekolah Agama Sersa, Muara.

2. Wang pendahuluan tawaran hendaklah dijelaskan sebanyak \$50.00 (lima puluh ringgit sahaja) ke Bahagian Kewangan Jabatan Hal Ehwal Agama, Bandar Seri Begawan, Brunei tingkat per-

tama Bilik No. 202 pada bila-bila masa waktu pejabat dibuka hingga hari Sabtu 18hb Jun 1983, jam 3.00 petang.

3. Pemborong-pemborong yang berminat pada mendapatkan penerangan-penerangan yang lebih lanjut mengenai perkara ini, maka Guru Besar Sekolah Agama yang berkenaan bolehlah dihubungi.

4. Tawaran-tawaran yang lewat diterima dari tarikh yang telah ditetapkan tidak akan dilayan.

5. Kerajaan tidak akan terikat menerima sebarang tawaran-tawaran yang mahal atau sumpamanya.

JAWATAN2 KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

MEKANIK MOTOR SANGKUT

PERMOHONAN-permohonan adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri dari rakyat Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei untuk dilantik sebagai MEKANIK MOTOR SANGKUT di Jabatan Perubatan dan Kesihatan, Brunei. **Tangga Gaji:**

E. 1-2-3 EB. 4 — \$410-\$700 sebulan.

NOTIS TAWARAN DBP BIL. : (3) 1983 MENCETAK MAJALAH BAHANA

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa untuk mencetak majalah bulanan jabatan ini, BAHANA.

- 1 Penentuan-penentuan (specifications) mengenai buku-buku ini boleh didapati dari Dewan Bahasa dan Pustaka, Brunei pada masa-masa bekerja.
- 2 Tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam sampul surat biasa yang tertutup. Di bahagian atas penjurup sampul surat hendaklah dibubuh perkataan-perkataan: TAWARAN MENCETAK DBP BIL. : (3) 1983, MAJALAH BAHANA.
- 3 Semua tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang terletak di luar pejabat Pegawai Kewangan Negara, di Tingkat Bawah Bangunan Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan atau dikirim kepada:

Pengerusi
Lembaga Tawaran,
d/a
Jabatan Perbendaharaan,
Bandar Seri Begawan,
Brunei

- tidak lewat daripada jam 12.00 tengah hari, hari Isnin, 27hb Jun 1983.
- 4 Kerajaan tidak terikat kepada mana-mana atau kepada tawaran yang paling rendah.

TAWARAN JABATAN STOR-STOR DAN PERBEKALAN-PERBEKALAN NEGARA

No. 37/1983

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Brunei di Pejabat Kewangan Negara, Bandar Seri Begawan, sehingga 12.00 tengah hari, hari Isnin 6hb Jun, 1983 bagi membekalkan barang-barang yang tersebut di bawah untuk Jabatan Stor-Stor dan Perbekalan Negara, Brunei:—

SUPPLY OF FLYGT SUBMERSIBLE SEWAGE PUMPS MODEL CP 3126 MT-430 CAPABLE OF DELIVERY 330 GPM AGAINST 41 FEET HEAD.

Butir-butir lanjut mengenai syarat-syarat tawaran bolehlah diperolehi dari Pejabat Stor-Stor dan Perbekalan Negara, Batu 3½, Jalan Gadong semasa waktu-waktu bekerja.

No. 38/1983

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Brunei di Pejabat Kewangan Negara, Bandar Seri Begawan, sehingga 12.00 tengah hari, hari Isnin 6hb Jun, 1983 bagi membekalkan barang-barang yang tersebut di bawah untuk Jabatan Stor-Stor dan Perbekalan Negara, Brunei:—

SUPPLY OF SAFETY

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman:

Hanya pemohon-pemohon yang mempunyai kelayakan dan pengalaman-pengalaman dikehendaki memohon:—

- a) Pemohon-pemohon mestilah sekurang-kurangnya tahu menulis dan membaca.
- b) Mestilah sudah berkhidmat dengan Kerajaan lebih kurang 5 tahun sebagai Pemandu Motor Sangkut.
- c) Mestilah pandai memperbaiki segala kerosakan Enjin Motor Sangkut termasuk Outboard dari sebarang Enjin jenis Motor Sangkut.
- d) Umur mestilah di antara 25 hingga 40 tahun.
- e) Kepada pemohon yang berjaya dikehendaki di dalam tempoh percubaan selama satu tahun.

Tugas-tugas:

- a) Mengawal keselamatan Enjin Jabatan Perubatan dan Kesihatan Brunei.
- b) Memperbaiki Enjin yang rosak dan mengganti perkakasnya.
- c) Mengawasi perkakas-perkakas Spare Parts.
- d) Menjaga pembahagian minyak luar dan masuk bagi kegunaan tujuan Outboard.

Seseorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya, dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan-permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil tidak lewat dari 2hb Jun, 1983.

(E/344/72)

(Bilangan: 103/1983)



ROYAL BRUNEI MALAY REGIMENT — TENDER NOTICES

TENDER No. 40/1983

EMU SPARES (MISCELLANEOUS MT ITEMS COLE AND TOYOTA)

1. General Conditions of RBMR Contract for purchase of Goods and Services dated February 1983 are to apply.
2. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon, on Monday 13th June 1983.
3. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistic Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours. (0730 to 1230 and 1330 to 1630 Mondays to Thursdays, 0730 to 1130 Fridays, Saturdays and Sundays closed).
4. Deposits of \$300.00 which will be refunded to all unsuccessful tenderer.
6. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER No. 41/1983

MISCELLANEOUS MT SPARES.

1. General Conditions of RBMR Contract for purchase of Goods and Services dated February 1983 are to apply.
2. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon, on Monday 13th June 1983.
3. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistic Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours. (0730 to 1230 and 1330 to 1630 Mondays to Thursdays, 0730 to 1130 Fridays, Saturdays and Sundays closed).
4. Deposit not required.
5. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER No. 42/1983

MEIJI COMPRESSOR

1. General Conditions of RBMR Contract for purchase of Goods and Services dated February 1983 are to apply.
2. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon, on Monday 13th June 1983.
3. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistic Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours. (0730 to 1230 and 1330 to 1630 Mondays to Thursdays, 0730 to 1130 Fridays, Saturdays and Sundays closed).
4. Deposit not required.
5. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER No. 43/1983

ELECTRICAL EQUIPMENT (AIR WING)

1. General Conditions of RBMR Contract for purchase of Goods and Services dated February 1983 are to apply.
2. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon, on Monday 13th June 1983.
4. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistic Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours. (0730 to 1230 and 1330 to 1630 Mondays to Thursdays, 0730 to 1130 Fridays, Saturdays and Sundays closed).
4. Deposit not required.
5. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER No. 44/1983

VW ENGINE

1. General Conditions of RBMR Contract for purchase of Goods and Services dated February 1983 are to apply.
2. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon, on Monday 13th June 1983.
3. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistic Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours. (0730 to 1230 and 1330 to 1630 Mondays to Thursdays, 0730 to 1130 Fridays, Saturdays and Sundays closed).
4. Deposit not required.
5. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER No. 45/1983

MISCELLANEOUS SPARES EMU

1. General Conditions of RBMR Contract for purchase of Goods and Services dated February 1983 are to apply.
2. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon, on Monday 13th June 1983.
3. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistic Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours. (0730 to 1230 and 1330 to 1630 Mondays to Thursdays, 0730 to 1130 Fridays, Saturdays and Sundays closed).
4. Deposit not required.
5. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

JABATAN KERJA RAYA, BRUNEI — KENYATAAN TAWARAN

BIL. 188 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pembekal-pembekal untuk:

PEMBEKALAN DAN PEMASANGAN TIRAI JENDALA UNTUK JABATAN PELAJARAN, KEBAJIKAN, BELIA DAN SUKAN DAN ODIT DI LAPANGAN TERBANG LAMA, BRUNEI.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Akitek Bersatu, 148, Jalan Pemancha, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 9hb Jun 1983. Tarikh tutup: 13hb Jun 1983. Cagaran tawaran: \$500.00.

BIL. 189 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pembekal-pembekal untuk:

PEMBEKALAN DAN PEMASANGAN PAPAN-PAPAN TANDA UNTUK JABATAN PELAJARAN, KEBAJIKAN, BELIA DAN SUKAN DAN ODIT DI LAPANGAN TERBANG LAMA, BRUNEI.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Akitek Bersatu, 148, Jalan Pemancha, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 9hb Jun 1983. Tarikh tutup: 13hb Jun 1983. Cagaran tawaran: \$500.00.

BIL. 190 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'AX' dan ke atas untuk:

PROJEK: BANGSAL BAHARU UNTUK PENERBANGAN 'C' PERKHEMAHAN ASKAR UDARA, SERIA. (New Hangar for 'C' Flight Army Camp, Seria).

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Brunei hingga jam 4.00 petang hari Khamis 16hb Jun 1983. Tarikh tutup: 20hb Jun 1983. Cagaran tawaran: \$1,000.00.

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang terletak di Pejabat Pegawai Kewangan Negara di Tingkat Bawah Bangunan Pejabat Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin (pada tarikh yang ditetapkan).
2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang tertutup, ditulis dengan nama Projek yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pemborong, dan ditujukan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Bangunan Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei.
4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya Brunei, Bandar Seri Begawan, Brunei.
5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bone-fide tender).
6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa adalah pemborong yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas yang ditetapkan.
7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.
8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

JAWATAN2 KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

SEBAGAI PEGAWAI KEMAJUAN KERJASAMA

Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan-kelayakan dan pengalaman.
Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman:
(a) Ijazah dalam bidang perniagaan/ekonomi atau kelulusan-kelulusan lain yang sebanding dengannya.
ATAU
(b) HND (Business Studies) dari maktab yang diiktiraf atau kelulusan-kelulusan lain yang sebanding dengannya.

JABATAN TELEKOM BRUNEI

Tawaran-tawaran hendaklah dibuat dalam sampul surat yang biasa dengan tajuk "KERJA PEMOTONGAN RUMPUT DAN PEMBUANGAN SAMPAH JABATAN TELEKOM BRUNEI" dengan tidak memberikan nama pengirimnya.
4. Keterangan-keterangan lanjut boleh didapati di Ibu Pejabat Telekom, Jalan Istana Darussalam, Bandar Seri Begawan dengan wang cagaran sebanyak \$200.00. Cagaran tersebut akan dikembalikan kepada mereka yang tidak berjaya.
5. Kerajaan tidak akan terikat untuk menerima tawaran yang paling murah atau sebarang tawaran.

PEMBERITAHUAN TAWARAN

SYARIKAT-syarikat adalah dikehendaki menghantar tawaran kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Bandar Seri Begawan, Brunei Darussalam, pada hari Isnin 30hb Mei 1983, jam 12.00 tengah hari untuk membekalkan alat-alat sains berikut bagi Sekolah Menengah Agama (Arab) Persempitan Raja Isteri Pengiran Anak Damit di Batu 1 1/2, Jalan Tutong, Brunei.
5. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
6. Kerajaan tidak akan terikat untuk menerima tawaran yang paling murah atau sebarang tawaran mengenainya.

TELECOMMUNICATION DEPARTMENT

TENDER NOTICE PROJECT No. 2079 RE-TENDER

TENDERS are invited from registered Telecom Contractors A or B or C classification.
The said tenders are for Excavating Trench, Jointing and Laying Single Duct and Installing of Telecom Poles.
Tenders will be received by the Chairman, Tenders Board, State Financial Officer, Bandar Seri Begawan not later than 12.00 noon on Monday 30th May 1983. Tenders should be submitted in a plain sealed envelope.

TELECOMMUNICATIONS DEPARTMENT TENDER PROJECT 2079

Detailed tender documents can be obtained from the Director of Telecommunications at Jalan Istana Darussalam, Bandar Seri Begawan, Brunei upon a deposit of \$200.00 which will be refunded to all unsuccessful tenderers. Tenders should be submitted in a plain sealed envelope.
The Government of Brunei does not bind itself to accept any tender.
Contractors who have previously inspected the works should attend the need to attend a further on site inspection. The work is a condition of tender and prospective tenderers must meet with the Director's Representative at the State Financial Officer's Office on Thursday 26th May 1983 at the entrance of the State Financial Officer's Office, Bandar Seri Begawan, Brunei and must telephone the Director's Representative at least 24 hours in advance. Tenders will not be accepted from contractors who have not attended one of the joint on site

TENDER NOTICE EDUCATION DEPARTMENT TECHNICAL EDUCATION SECTION

TENDERS are invited for the supply of Equipment C.I.F. Brunei and delivered to Pusat Latihan Teknikal Brunei, Jalan Muara and Jefri Bolkiah School of Engineering, Kuala Belait. Tenders should be placed in the Tenders Box situated outside the office of the State Financial Officer on the ground floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, Brunei up to 12.00 noon on Monday, 27th June 1983.

Detailed information on the equipment can be obtained from the Technical Section of the Education Department,

Bandar Seri Begawan, Brunei.

Tenders must be submitted in a plain sealed envelope with no indication of the name of the tenderer. The envelope should be marked:

"TENDER FOR EQUIPMENT FOR PUSAT LATIHAN TEKNIKAL BRUNEI AND JEFRI BOLKIAH SCHOOL OF ENGINEERING".

Any tender not properly addressed or received after the stipulated time and date will be rejected.

The Government does not bind itself to accept the lowest or any tender.

PEMBERITAHUAN TAWARAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dikehendaki menghantar tawaran kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Bandar Seri Begawan, Brunei Darussalam, pada hari Isnin 30hb Mei 1983, jam 12.00 tengah hari untuk membekalkan alat-alat sains berikut:

- Kotak-Kotak Almari Aluminium Spool Filem untuk 35mm.
- 1 buah 35mm Jacket Reader Filler NB 3500 Bell and Howell.
- 14 buah Almari tahan api jenis KASO MICROFILM COUNTRY OF ORIGIN HELSINKI MODEL KF 2 "D".

2. Keterangan-keterangan lanjut (specification) bagi alat-alat tersebut boleh didapati daripada Pengarah Muzium-Muzium, Brunei pada bila-bila masa pejabat dibuka.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dikehendaki menghantar tawaran kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Bandar Seri Begawan, Brunei Darussalam, pada hari Isnin 30hb Mei 1983, jam 12.00 tengah hari untuk membekalkan alat-alat sains berikut: a) Tarikh sampai. b) Harga alat-alat tersebut termasuk cukai masuk.
6. Kerajaan tidak akan terikat untuk menerima tawaran yang paling murah atau sebarang tawaran.

TAWARAN JKR KUALA BELAIT

SYARAT-SYARAT TAWARAN

- Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang terletak di Pejabat Pegawai Kewangan Negara di Tingkat Bawah Bangunan Pejabat Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin (pada tarikh-tarikh yang ditetapkan).
- Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
- Tawaran-tawaran hendaklah dikehendaki menghantar tawaran kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Bandar Seri Begawan, Brunei.
- Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut boleh dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait.
- Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).
- Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa adalah pemborong yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas yang ditetapkan.
- Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengesahan tidak akan dilayan.
- Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

SERIAL No. KB. 44/1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'AX' untuk:

PROJEK: "CADANGAN TAMBAHAN SATU BLOK BANGUNAN MAKMAL SAINS UTUK MAKTAB ANTHONY ABELL, SERIA.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait hingga jam 4.00 petang hari Khamis 25hb Jun 1983.
Tarikh tutup: 6hb Jun 1983.
Cagaran tawaran: \$600.00.

SERIAL No. KB. 45/1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'C' untuk:

PROJEK: MEMBEKALKAN 10 SETS PERABOT (SELANGAN BATU) KELAS II BAGI RUMAH KELAS C TELEKOM DI TELISAI.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait hingga jam 4.00 petang hari Khamis 25hb Jun 1983.
Tarikh tutup: 6hb Jun 1983.
Cagaran tawaran: \$200.00.

PEMBERITAHUAN TAWARAN

SYARIKAT-syarikat Tukang Jahit Daerah Belait adalah dipelawa untuk menghantar tawaran mereka kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Bandar Seri Begawan, Brunei Darussalam, pada hari Isnin 30hb Mei 1983, jam 12.00 tengah hari untuk membekalkan dan upah menjahit Pakai Seragam bagi Pegawai-Pegawai dan kakitangan-kakitangan Jabatan Hal Ehwal Agama, Daerah Belait bagi tahun 1983.

2. Butir-butir tawaran dan penerangan-penerangan lanjut mengenai perkara ini boleh dilihat dan diperolehi dari pihak Kadi Daerah Belait, di Pejabat Hal Ehwal Agama, Kuala Belait pada bila-bila masa waktu pejabat dibuka hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 28hb Mei 1983 dan tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Kerajaan tidak akan terikat menerima awaran yang paling murah atau sebarang tawaran mengenainya.

SYARIKAT-syarikat Tukang Jahit Daerah Belait adalah dipelawa untuk menghantar tawaran mereka kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Bandar Seri Begawan, Brunei Darussalam, pada hari Isnin 30hb Mei 1983, jam 12.00 tengah hari untuk membekalkan dan upah menjahit Pakai Seragam bagi Pegawai-Pegawai dan kakitangan-kakitangan Jabatan Hal Ehwal Agama, Daerah Brunei dan Muara dan Temburong bagi tahun 1983.

2. Butir-butir tawaran dan penerangan-penerangan lanjut mengenai perkara ini boleh dilihat dan diperolehi di Jabatan Hal Ehwal Agama, Bandar Seri Begawan, (bahagian tawaran) tingkat pertama, bilik No. 205, pada bila-bila masa waktu bekerja biasa hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 28hb Mei 1983 dan tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Kerajaan tidak akan terikat menerima awaran yang paling murah atau sebarang tawaran mengenainya.

SALES BY TENDER OF UNSERVICEABLE STORES LOT 85

- Please submit your tender for items of unserviceable stores shown below.
- Tenders are to be submitted to the Commander RBMR and placed in the Guard Room Tender Box Berakas Camp by 1100 hrs Friday 3rd June 1983.
- Tenders received after this time will be rejected.
- Tenders must be placed in a plain sealed envelope and there must be no indication on the cover of the name of the tenderer.
- All envelopes must be endorsed Lot 85 RBMR.
- Goods can be inspected at the Return Stores Sub-Depot Bolkiah Camp until 1600 hrs Thursday 2nd June 1983.
- All goods are offered "As Lying" and must be removed by successful tenderer within 14 days of notification.

Ser. No.	Designation	Qty
1.	Outer Cover 750x16	161
2.	" " 700x16	26
3.	" " 825x16	78
4.	" " 205x14	11
5.	" " 175x14	2
6.	" " 185x14	30
7.	" " 700x14	14
8.	" " 600x16	3
9.	" " 825x17	14
10.	" " 900x16	13
11.	" " 825x15	20
12.	" " 700x12	6
13.	" " 825x20	8
14.	" " 900x20	47
15.	" " 1200x20	32
16.	" " 1000x20	92
17.	" " 750x20	1
18.	Inner Tube	1
19.	Electric Cooker 2 Ring	52
20.	Electric Cooker 4 and 3 Ring	83
21.	Fan Type Stand, Ceiling, Table wall	37
22.	GEC Kwali Cooker	148
23.	Water Heater	58
24.	Electric Kettle	11
25.	Urn Tea Electric 5 gln	2
26.	Star Crest Mod Ventilator	1

RBA PEROLEHI KEUNTUNGAN TAHUN 82/83

BANDAR SERI BEGAWAN. — Syarikat Penerbangan Diraja Brunei yang telah membuat penerbangan berjadualnya yang pertama dalam bulan Mei, 1975, telah memperolehi keuntungan yang kecil dalam tahun 1982/83.

Selaras dengan dasar Kerajaan Brunei, syarikat tersebut tidak mengeluarkan laporan tahunan dan perkiraan.

"Walaupun demikian, para pengaruh kami berpendapat perkara itu patut diberi perhatian iaitu Syarikat Penerbangan Diraja Brunei memperolehi kelebihan hasil dari perbelanjaan asal," ujar Pengurus Umum Awang David Lowe.

Katanya, "Sebagai pesawat kebangsaan yang kecil berbanding dengan keramaian penduduk negeri ini 200,000 orang, hasil ini cukup memuaskan selepas satu tempoh perkembangan, pelaburan alat-perkakas dan kemudahan-kemudahan serta rancangan latihan kakitangan secara intensif. Sedangkan banyak syarikat penerbangan lain mengalami kerugian besar."

Syarikat Penerbangan RBA pada masa ini di mana dua daripada tiga buah pesawat Boeing 737nya telah mengadakan perkhidmatan berjadual terus menerus dari Brunei ke Singapura, Hong Kong, Kuching, Kota Kinabalu, Manila, Bangkok dan Kuala Lumpur.

Perkhidmatan mingguan ke Darwin akan dilancarkan bulan depan yang mana tertakluk kepada kebenaran Kerajaan dan ini memerlukan pesawat ketiga untuk dipulangkan selepas ianya disewakan begitu lama kepada pengendali yang lain.

Pada bulan ini RBA telah memulakan satu sistem penempahan dengan menggunakan komputer BIKOM di

mana unit kawalan terminal dapat menghubungkan Pejabat RBA di Brunei dengan komputer British Airways di London di bawah satu perjanjian kontrak.

Dalam tahun 1975/76 RBA membawa seramai 36,000 orang penumpang dan membawa 1,000 tan kargo dalam empat penerbangan. Manakala dalam tahun 1982/83 RBA telah membawa seramai 161,000 orang penumpang dan membawa 3,700 tan kargo dalam tujuh penerbangan.



Pakaian seragam baru RBA

BANDAR SERI BEGAWAN. — Sempena ulang tahun Syarikat Penerbangan Diraja Brunei yang kelapan pada 14hb. Mei lepas, RBA telah menyediakan pakaian seragam yang baru untuk kakitangannya.

Pakaian untuk pramugari merupakan sarung kebaya yang berwarna hijau kebiru-biruan dengan lukisan batik berwarna kekuningan dan mempunyai corak tepi yang bersesuaian.

Blausnya berbentuk fesyen berpinggang dengan leher berbentuk 'V' serta mempunyai lengan tiga suku panjang. Kainnya pula skirt panjang yang berbelah di hadapan.

Sementara pramugari di

lapangan terbang memakai skirt yang sama tetapi blaus mereka direka dengan lengan yang pendek serta berleher bulat. Kakitangan penempatan memakai blaus yang dimasukkan ke dalam serta jeket yang berwarna kekuningan dengan lengan baju yang panjang.

Bagi pramugaranya pula, di Lapangan terbang mereka memakai kemeja putih dengan jeket biru langit dan bow yang berwarna biru gelap. Dalam pesawat pula, mereka memakai mess jeket berwarna biru langit dengan klepek baju berwarna biru gelap.

Filem rencana khas P.A.W.

BANDAR SERI BEGAWAN. — Sempena ulang tahun ke-22 Penubuhan Pasukan Askar Melayu Diraja Brunei pada 31hb Mei, 1983 ini, Radio Televisyen Brunei akan mempersembahkan sebuah filem rencana bertajuk 'LATIHAN PASUKAN ASKAR WANITA' yang tidak kurang hubungannya dengan perkembangan pesat regimin tersebut.

Filem jangka masa hampir satu jam ini akan mendedahkan

kegiatan-kegiatan latihan dari peringkat awal pengambilan ketiga rekrut Pasukan Askar Wanita (PAW) hingga ke peringkat tamat latihan.

Penonton akan dapat menyaksikan betapa kemampuan wanita-wanita kita mengikuti dengan tabah latihan asas tentera penuh disiplin dengan berbagai mata pelajaran serupa dengan apa yang diajarkan kepada rakan sejawat mereka — askar lelaki, antaranya kawad, pertolongan cemas, membaca peta, latihan jasmani dan sukan, kemahiran semboyan asas, agama, pembiasaan senjata, latihan membiasakan diri dalam hutan dan berbagai lainnya.

Dari sejak penubuhan PAW hampir dua tahun lalu, perkembangan amat ketara sekali memandang kepada semakin ramainya wanita-wanita kita tampil ke hadapan untuk menahut seruan bagi kerjaya tentera yang terhormat di segi agama dan masyarakat.

Hasil dari latihan selama lebih dari tiga bulan itu membuktikan kemajuan-kemajuan dan perubahan membina di kalangan rekrut wanita kita yang menjadikan mereka lebih sedar dan bertanggungjawab terhadap bangsa dan negara dengan perkhidmatan di bidang yang mengehendaki ketangkasan sambil mempertahankan keteguhan prinsip hidup ketimuran wanita-wanita kita dengan wataknya yang beradab resam yang bersendikan hukum Allah.

Filem rencana LATIHAN PASUKAN ASKAR WANITA AMDB ini akan ditayangkan pada hari Isnin 30hb Mei, 1983 jam 8.45 malam dan ulangnya hari Selasa 31hb Mei, 1983, kira-kira jam 3.45 petang.

UNDANG2 LESEN RAMPAIAN 1975 AKAN DIKUATKUASAKAN

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kerajaan akan menguatkuasakan syarat-syarat dan peraturan bagi lesen, mengatur dan mengawal mana-mana tempat perdagangan, perniagaan dan pekerjaan.

Syarat-syarat yang kemudiannya dikenali sebagai 'Undang-Undang Lesen-Lesen Rampaian' akan melibatkan kedai-kedai kopi, kedai-kedai makan, rumah-rumah penginapan, tumpangan atau tempat-tempat lain yang digunakan untuk peristirahatan dan perjamuan orang ramai.

Ianya juga akan dikenakan ke atas stesen minyak termasuk tempat-tempat menyimpan minyak dan benda-benda yang mudah terbakar, bengkel kereta, kedai runcit dan stor kayu membuat alat-alat perabot.

Penjaja-penjaja dan pedagang kereta juga tidak terkecuali dari undang-undang tersebut.

Undang-undang lesen-lesen rampaian adalah diperbuat oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan dengan nasihat dan persetujuan Majlis Mesyuarat Negeri.

Ianya adalah bagi membolehkan pihak-pihak yang berkenaan melakukan perhatian terhadap

soal-soal pengawasan dan ketenteraan ping mengawal langkah kebakaran tempat di undang mengkuasakan

Tiap-tiap melangkaui syarat undang-undang mana-mana yang di bawahnya mematuhi syarat telah di bawah tersebut melakukan terhadap tersebut.

Sesiapa atau cuba jua kesalahan undang-undang akan dikenakan hukuman tidak ringgit.

Syarat undang-undang adalah kepada membolehkan undang-undang berkenaan tempat niagaan berhubung undang-undang dikenakan

Suasana aman da

Dari muka 1

pilihanraya, sementara kebanyakan negara yang mengadakan pilihanraya pula adalah mengikut corak atau kaedah-kaedah pilihanraya yang difikirkan sesuai dengan negara-negara tersebut.

"Ini menjelaskan bahawa tidak semestinya negara yang merdeka mengadakan pilihanraya dan tidak semestinya pula apabila pilihanraya diadakan akan mengikut corak dan kaedah yang sama di mana-mana," tegasnya.

Satu perkara yang mesti difahamkan, katanya, pilihanraya adalah satu daripada berbagai-bagai cara bagi pemerintahan sebuah negara itu dijalankan.

"Tetapi hal itu tidak bermakna sebuah pemerintahan tidak akan berfungsi dan berkesan semata-mata kerana ianya tidak menerusi proses pilihanraya," ujarnya.

Awang Haji Badaruddin seterusnya mengulangi lagi kenyataan yang pernah dibuatnya di masa yang lalu bahawa sebuah Kerajaan atau pemerintahan yang baik dan berkesan bukan semestinya Kerajaan yang ditubuhkan menerusi pilihanraya. Yang penting ialah adanya kepimpinan yang baik yang sentiasa mengelilingi hal-

ehwal serta komitea berkhidmat

"Kita di memilih jalan yang kita yang memelihara kepentingan dipelihara katanya.

Menurutnya bahawa suatu rakyatnya itu sah secara kita semua hidup yang keamanan dalam banyak lebih baik dan oleh kebanyak sudah lama mengadakan pilihanraya.

Dalam penerangan menafikan pilihanraya masa-masa yang sesuai dan Brunei dan panjang rakyatnya itu memperkerjakan pilihanraya dengan Awang Haji

Kesejahteraan yg dinikmati berkat persefahaman rakyat

Dari muka 1

berkat adanya persefahaman di kalangan rakyat dan penduduk, di segi yang lain rakyat dan penduduk pada keseluruhannya adalah menaruh kepercayaan terhadap kepimpinan negara dan Kerajaan," jelas Awang Haji Badaruddin.

Pengarah Penerangan menegaskan bahawa itulah yang kita diseru supaya memeliharanya, dan memang tidak ada sebab bagi kita untuk tidak mengambil kira akan keperluannya, lebih-lebih lagi kita semua, baik apapun latar belakang kemasyarakatannya, adalah sama-sama mempunyai kepentingan untuk hidup dengan aman dan sejahtera.

Beliau menambah bahawa, kita sudah mempunyai asas yang baik untuk menegakkan persefahaman dan perpaduan sebagai bangsa Brunei menerusi ketaatan kepada raja, penggunaan dan pemakaian bahasa serta adat resam yang sama atau hampir-hampir sama yang mana semua itu membantu kita untuk

merasakan sama-sama mempunyai kepentingan terhadap negara Brunei Darussalam ini.

Selanjutnya beliau mengingatkan bahawa dalam semua orang merasakan ada berkepentingan terhadap negara ini maka serentak dengan itu setiap orang mestilah menerima hakikat kedudukan Brunei sebagai sebuah negara yang diperintah oleh Raja Melayu Islam di mana ciri-ciri Melayu Islam telah menjadi unsur penting yang memberi corak kepada Brunei dan rakyatnya zaman berzaman.

Dalam pada itu, katanya, semua kita tahu bahawa pemerintahan Brunei yang sedemikian itu dan corak Melayu Islamnya yang ketara berpengaruh itu telah memberikan keadilan kepada semua rakyat dan penduduknya.

"Kerana itu tidak ada alasan yang kuat untuk siapa-siapa meragukan bahawa perpaduan rakyat Brunei akan terguat semata-mata kerana pemerintahan dan corak kemasyarakatannya yang dipengaruhi oleh unsur-unsur Melayu Islam," tegasnya.

RALAT

Keluaran 18hb Mei 1983 Muka surat 3 berhubung dengan nama rumah sakit baru di Jalan Tutong terdapat sedikit kesilapan. Nama sebenar rumah sakit tersebut ialah **UMAH SAKIT RAJA ISTERI ANAK SALEHA.**